

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ.

Ἀ τῆς ἀπὸ 22 Ἰανουαρίου (3 Φεβρ.) Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως διωρίσθη ὁ **Κ. Μιχαὴλ Καλλιφωρῆς** γραφεὺς τῆς ἐπὶ τῶν ἑκλ. κτλ. Γραμμ. τῆς Ἐπι-
κρ. εἰας.

Ὁ ὑψηλὸς Διατάγματος ὑπὸ τὴν αὐτὴν ἡμερομηνίαν διωρίσθη ὁ **Κ. Ἐμ-
μανουὴλ Ψυχᾶς** καθηγητὴς τῶν φυσικῶν ἐπιστημῶν εἰς τὸ ἐν Ναυπλίῳ
Γυμνάσιον, ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος **Κ. Νικολαΐδου** Λεβαδιώως.

Ὁ ὑψηλὸς Β. Διατάγματος τῆς 23 Ἰανουαρίου (4 Φεβρ.) Τ. Ε.
διωρίσθη ὁ **Κ. Ἠλίας Χριστοφίδης** Διδάσκαλος τοῦ ἐν Αἰγίνῃ σχολείου τῶν
Ψυχικῶν.

Κατὰ τὸ αὐτὸ διάταγμα τῆς 10 (22) Φεβρουαρίου Ε. Ε. διωρίσθησαν ὁ
Κ. Χ. Ι. Ξερομερίτης ἀπὸ Μέντσον ἐπιστάτης τοῦ τελωνίου Πύλου με-
μισθὼν 120 Δραχμῶν κατὰ μῆνα, ὁ **Κύριος Ι. Ζάρκος** ἐκ Καλαμῶν Γραμ-
ματεὺς με 100 Δραχ. μισθὸν, ἀντὶ τῶν Κυρίων **Ἀβραμάκη Χ. Σάββα**, καὶ
Κ. Κανελερίου, καὶ ὁ **Κύριος Ἀναστάσιος Βέριος** ὑποεπιτάτης εἰς Γιάλοβαν.

Κατὰ τὸ αὐτὸ διάταγμα ὁ μέχρι τοῦδε Ἐπιθεωρητὴς τῶν Τελωνείων
τῆς Δυτικῆς Παράλιας τῆς Πελοποννήσου **Κύριος Ι. Μαρσάν** ἐπαύσε τῶν
χρεῶν του.

Διὰ τῆς ἀπὸ 10 (22) Φεβρουαρίου Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως ὁ **Κύριος Γ.
Ἀλίκουρης** διωρίσθη διευθυντὴς τῆς Β. κανονοφόρου, ἡ Βαυαρία, καὶ
ἀρχηγὸς τῆς κατὰ τὸν Ἀμβρακικὸν κόλπον ναυτικῆς μείρας με βαθμὸν
σημαιοφόρου.

Διὰ τῆς αὐτῆς Β. ἀποφάσεως ὁ **Κύριος Ἀθανάσιος Κολόμβας** διωρίσθη
διευθυντὴς τῆς Β. κανονοφόρου, ἡ Φιλελληνίς, με βαθμὸν σημαιοφόρου.

Διὰ τῆς ἀπὸ 19 Φεβρουαρίου (3 Μαρτίου) Β. ἀποφάσεως διωρίσθησαν
οἱ **Κύριοι Δημήτριος Παπαδόπουλος** καὶ **Δ. Λαγούπουλος** τροφодόται, ὁ μὲν
πρῶτος ἐπὶ τῆς Β. κανονοφόρου, ἡ Βαυαρία, ὁ δὲ ἄλλος ἐπὶ τῆς Β.
κανονοφόρου, ἡ Φιλελληνίς.

Διὰ τῆς ἀπὸ 19 Φεβρουαρίου (3 Μαρτίου) Β. ἀποφάσεως ὁ **Κύριος
Ἀθανάσιος Τέσης** διωρίσθη τροφодότης ἐπὶ τῆς Β. γαλέτας, ὁ Ἄργος,
ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος **Κ. Ι. Π. Αἰδοπούλου**.

Διὰ τῆς ἀπὸ 19 Φεβρουαρίου (3 Μαρτίου) Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως ὁ **Κύ-
ριος Δουμάντ** διωρίσθη διευθυντὴς τοῦ ἐν Πόρῳ ναυτικοῦ Νοσοκομείου
με βαθμὸν ἱατροῦ Συντάγματος· ὁ δὲ **Κύριος Πίκελ** διευθυντὴς τοῦ Φαρ-
μακοποιείου τοῦ αὐτοῦ Νοσοκομείου με βαθμὸν ὑποφαρμακοποιῶ Ἀ-
τάξεως.

Διὰ τῆς Β. διατάγματος τῆς 20 Φεβρουαρίου [4 Μαρτίου] Τ. Ε. διωρίσθη
ὁ **Κ. Βενάρδος** καθηγητὴς τῶν Μαθηματικῶν εἰς τὸ ἐν Ναυπλίῳ Γυμνάσιον,
ἀντὶ τοῦ **Ασχαγεῦ** τοῦ Μηχανικοῦ **Κ. Σταυρίδου**.

Διὰ τῆς ἀπὸ 24 Φεβρουαρίου [8 Μαρτίου] Β. ἀποφάσεως οἱ **Κύριοι Ν.
Μυλωνᾶς** καὶ **Ν. Βρατσάνος** διωρίσθησαν ὑποπλοίαρχοι, διευθύνοντες ὁ μὲν
πρῶτος τὸ Βασιλικὸν ἑρρίκιον, ἡ Ἀθηνᾶ, ὁ δὲ ἄλλος τὸ Β. βρρίκιον, ὁ
Νέλιων.

Διὰ τῆς ἀπὸ 27 Φεβρουαρίου (11 Μαρτίου) Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως ὁ **Κύ-
ριος Γεράσιμος Ζωχίος** διωρίσθη τροφодότης τοῦ Βασιλικῶ βρρίκι, ὁ **Ἡ ρ-
κλῆς**, ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος **Γεωργίου Κωσταδήμου**.

Διὰ τῆς ἀπὸ 1 (13) Μαρτίου Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως ὁ μέχρι τοῦδε διευθυ-
ντὴς τοῦ Β. κοττέρου, ὁ **Ζέφυρος**, **Κ. Κοσμάς** Λαγᾶς διωρίσθη διευθυντὴς τῆς
Β. κανονοφόρου, ὁ **Ἀστιγξ** τοῦ δὲ κοττέρου, ὁ **Ζέφυρος**, διωρίσθη διευθυ-
ντὴς ὁ **Κύριος Μ. Νεγκας** με βαθμὸν σημαιοφόρου. Ὁ **Κύριος Δ. Δηλόπουλος**
διωρίσθη προσωρινὸς τροφодότης ἐπὶ τῆς Β. κανονοφόρου, ὁ **Ἀστιγξ**.

Διὰ τῆς ἀπὸ 4 (16) Μαρτίου Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως οἱ **Κύριοι Ἰωάννης
Καστελιώτης** καὶ **Βασίλειος Ζεγκὸς** διωρίσθησαν σημαιοφόροι ἐπὶ τοῦ Βασι-
λικῶ βρρίκι, ὁ **Νέλιων**, ὁ δὲ **Ἰωάννης Στ. Φώκας** προσωρινὸς τροφодό-
της. Διωρίσθησαν ἐπίσης σημαιοφόροι οἱ **Κύριοι Ἀνδρέας Τενεκές** καὶ **Δημή-
τριος Μισεγιάννης**, ὁ δὲ **Ἀντώνιος Ξεγάκης** προσωρινὸς τροφодότης ἐπὶ τοῦ
Βασιλικῶ βρρίκι, ἡ **Ἀθηνᾶ**.

DIENSTES-NACHRICHTEN.

Vermöge Allerhöchster Entschliessung vom 22 Januar (3 Febr.)
1834. wurden Herr Michael Kalliphornas zum Cancellisten in
dem Staatssecretariat für das Kirchen- und Schulwesen ernannt.

Vermöge Allerhöchsten Rescripts vom 22 Januar (3 Febr.) l. J.
wurde Herr Emanuel Psychas an der Stelle des Herrn Nikolaides
Livadius zum Professor der Naturwissenschaften auf dem Gym-
nasium zu Nauplia ernannt.

Vermöge Allerhöchsten Rescripte vom 24 Januar (4 Febr.) l. J.
wurde Herr Elias Christophides zum Lehrer der Ipsariotischen
Schule zu Argina ernannt.

Durch die K. Verordnung vom 10 (22) Februar l. J. wurden
Herr Xeromeritis von Metzovo zum Mauthintendanten mit einem
monatlichen Gehalte von 120 Drachmen, Herr Zarkos von Kala-
mata zum Secretär mit einem Monatsgehalte von 100 Drachmen
in Navaria auf die Stelle des Herrn Abramaki Ch. Sava und K.
Kanalleti, und Herr Anastasios Berios zum Unterintendanten von
Jalova ernannt.

Durch dieselbe Verordnung wurde Herr J. Marsan, der bisher-
ige Inspector der Douanen im westlichen Peloponesus aus dem
Dienste entlassen.

Durch K. Entschliessung vom 10. (22.) Februar d. J. wur-
den die Herren G. Alikuris und Athanasios Colombas zu Schiffs-
Fähnrichen ernannt, ersterer mit dem Commando über die K.
Canonier-Schaluppe Bayern, und die Station im Ambraki-
schen Meerbusen, letzterer mit dem über die K. Canonier-Scha-
luppe Die Philhellene.

Durch die K. Entschliessung vom 19 Februar (3 März) sind die
H. Dimitrios Papadimos und D. Logopulos zu Proviantmeistern, er-
sterer auf der k. Kanonierbarke Bayern, letzterer auf der k. Ka-
nonierbarke Philhellene; dann mittelst k. Entschliessung dessel-
ben Tages Athanasios Tetsis zum Proviantmeister auf der k. Goo-
lette Argos an die Stelle des Herrn Ladopulos ernannt worden.

Durch k. Entschliessung vom 19 Februar (3 März) l. J. sind die
Herrn Dumont und Pickel, ersterer als Vorstand des Marinespitals
zu Poros mit dem Range eines Regimentsarztes, letzterer als Direc-
tor desselben Spitals mit dem Range eines Unterapothekers erster
Klasse angestellt worden.

Vermöge Allerhöchsten Rescripts vom 20 Februar (4 März) l.
J. wurde Herr Bernardos an der Stelle des H. Genie-Hauptmanns
Stanrides zum Professor der Mathematik auf dem Gymnasium
zu Nauplia ernannt.

Durch die K. Entschliessung vom 24 Februar (8 März) wurden
die Herrn N. Mylonas und N. Bratzanos zu Lieutenants ersterer
mit dem Befehl über die k. Brigg Athina, letzterer mit dem Befehl
über die k. Brigg Nelson ernannt.

Durch k. Entschliessung vom 27 Februar (11 März) l. J. ward
Herr Gerasimos Zochios zum Proviantmeister der k. Brigg Her-
cules an die Stelle des auf sein Verlangen entlassenen Georgios
Kostadimos ernannt.

Durch K. Entschliessung vom 1 (13) März l. J. ist der Herr C.
Lagas bisheriger Commandant des k. Kutters Zephyr zum Com-
mandanten der k. Kanonierbarke Hastings, und Herr M. Nenkas
zum Fähnrich und Commandanten des Kutters Zephyr ernannt
worden.

Herr D. Dilopulos ward provisorischer Proviantmeister (comman-
dant de vivres) auf der Kannonierbarke Hastings.

Durch K. Entschliessung vom 4 (16) März d. J. wurden die
Herren Johann Kasteliotis und Vasilios Zonkos zu Schiffs-Fähn-
richen Job. St. Phokas zum provisorischen Proviantverwalter
auf der K. Brigg Nelson; die Herren Andreas Tenekes und Di-
mitrios Misesjanis zu Fähnrichen, Antonio Xenakis zum pro-
visor. Proviantverwalter auf der K. Brigg Athina ernannt.

Ψηφοδέλτιον Ν.

ὡς μέλη τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου τοῦ Δήμου (ὄνομα τοῦ Δήμου) ἐκλέγονται

Αριθμ. ἐκλεχθέντων.	Ὄνομα καὶ ἐπώνυμον τῶν ἐκλεχθέντων.	Ἐπιτήδευμα ἢ ἐπάγ- γελμα τῶν ἐκλεχθέντων.	
1			
2			
3			
Σ.Τ.Λ.			

Ὄνομα τοῦ τόπου τῆς ἐκλογῆς, ἔτος, μῆν καὶ ἡ ἡμέρα.

Σχῆμα ὑπὸ Σουχ. Β.

(εἰς τὸ ἄρθρον 22 τῶν ἐδηγιῶν).

Όνομα και επώνυμον, πατρώνυμον ή επωνυμία του ελεγχθέντος ως μέλους του Δημοτικού Συμβουλίου του Δήμου (δείναι).	Λύζοντες αριθμοί των ειδικών ψηφοδελτίων, εις τὰ ὅποια ἐμπεριέχονται αἱ δοθεῖσαι ψῆφοι.	Ὀλικὸς ἀριθμὸς τῶν ἐμπεριεχο- μένων ποσο- τῶν
N. N.	5 13 22 1 4 12	

Σχῆμα ὑπὸ στοιχ. Γ.

(εἰς τὸ ἄσθρον 40 τῶν ὁδηγῶν).

Ψηφοδέλτιον.

Ὁ ὑποψωνόμενος ἐκλέγει διὰ τὰς θέσεις τοῦ Δημάρχου καὶ τῶν Παρέδρων τοῦ Δήμου...

Αύτων αριθμός των εκλεγέντων.	Όνομα και επώνυμον των εκλεγέντων.	Επιτηδευμα ή επαγ- γέλμα των εκλεγέντων.	
	I Διά την θέσιν του Δημάρχου.		
1.			
2.			
3.			
	II Διά της θέσεως των Παρέδρων.		
1.			
2.			
3.			
	Παρατηρήτέον ότι πρέπει να σημειώται ακριβώς το σωμα εκείνου του τόπου, δια τον οποίον ήθελαν εκλεγθῇ ἰδιαιτέρως Παρέδρου κατὰ το ἄρθρον 39 τοῦ περὶ Δήμων Νομοῦ.		μα τοῦ τόπου ἐνθα γίνεται ἡ ἐκλογή, ἔτος, μην, ἡμέρα. Ἰπογραφή τοῦ ἐκλεγέντος.

Σχῆμα ὑπὸ τοῦ Δ.

(εἰς τὸ ἄρθρ. 42 τῶν ὁδηγιῶν).
(α.)

[illegible]

(6.)

Αὐξόντες ἀριθμοὶ τῶν ψηφοδελτίων, εἰς τὰ ὅποια ἐδόθησαν αἱ ψῆφοι διὰ τοὺς ὑποψηφίους.

Πρόσθετος Δημόσιος					
I.	A.	A.	19	3	6
II.	B.	B.	15	5	9
III.	G.	G.	13	10	7

(7.)

Αὐξοντες ἀοιμνὴ τῶν ψηφοδεστίων, εἰς τὰ ὅποια ἐδόθησαν
αἱ ἰδιαιτέροι ψῆφοι διὰ τοὺς ὑποψηφίους.

[illegible]

αὐτῇ τὴν διεύθυνσιν τῆς δημοκρατίας·

β.) Ὅτι ἐκθέτει ὑπ' ὄψιν ἐκάστου τὸν εἰς τὸ ἄρθρον 3 διαγραφέντα κατάλογον εἰς τὸν κοινὸν τοῦ Δήμου οἶκον·

γ.) Ποία ἡμέρα προσδιορίζεται διὰ τὰς τυχόν γενήσοντας ἀπαιτήσεις ἐναντίον τοῦ ρηθέντος καταλόγου κατὰ τὸ ἄρθρον τοῦ περὶ Δήμων Νόμου, καὶ εἰς ποῖον μέρος καὶ εἰς ποῖαν ὥραν θέλουν ἐγκαταταχθῇ αὐταὶ εἰς τὸ πρωτόκολλον·

δ.) Ποῖαν ἡμέραν θέλει ἀρχίσει τὸ πρὸς ψηφοφορίαν δημοκρατικὸν πρωτόκολλον, ποῦ καὶ εἰς ποῖαν ὥραν ἡ ἐκλογὴς ἐπιτροπὴ θέλει συνεδριάζει·

ε.) Ἔως εἰς ποῖαν ἡμέραν θέλει περαιωθῇ τὸ περὶ ἐκλογῆς πρωτόκολλον.

Ἐκδοθησομένη εἰδοποίησις θέλει κοινοποιηθῇ δημοσίως καὶ τοιχοκολληθῇ, διὰ τὰς ἐκ πολλῶν χωρίων ἢ περιοχῶν συνισταμένης κοινότητος, ὅχι μόνον εἰς τὴν καθέδραν τοῦ Δημάρχου, ἀλλὰ καὶ εἰς ὅλα ἐκεῖνα τὰ μέρη, ὅπου εὐρίσκεται ἰδιαίτερός τις Πάρεδρος.

Ἄρθρ. 5.

Μεταξὺ τῆς ἡμέρας τῆς εἰδοποιήσεως καὶ ἐκείνης, καθ' ἣν θέλει ἀρχίσει ἡ περὶ ἐκλογῆς πράξις, πρέπει πάντοτε νὰ μεσολαβῇ ἐν διαστήματι δεκαπέντε τοὐλάχιστον ἡμερῶν.

Ἡ διὰ τὰς ἀπαιτήσεις συγχωρημένη διορία (κατὰ τὸ ἄρθρ. 4 στοιχ. γ.) δὲν θέλει ἔχει χώραν οὔτε πρὸ τῆς τρίτης, οὔτε μετὰ τὴν ὀγδόην ἡμέραν ἀφ' ἧς ἤθελε κοινοποιηθῇ ἡ εἰδοποίησις, διὰ νὰ μένῃ ἀρκετὸς καιρὸς πρὸς ἀνάκρισιν τοῦ καταλόγου, καὶ διὰ νὰ συλλέγωνται οἱ πρὸς ἐπιστήριξιν τῶν ἀπαιτήσεων ἰσχυροὶ καὶ ἀναγκαστικοὶ λόγοι.

Ἄρθρ. 6.

Κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἀκρόασεως τῶν παραπόνων ἢ ἀπαιτήσεων, ὁ Δήμαρχος, ἢ ὁ ἀντιπροσωπεύων αὐτὸν, ὀφείλει νὰ συγκαλέσῃ τὴν κατὰ τὸ ἄρθρ. 66 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου σχηματισθεῖσαν ἐπιτροπὴν, καὶ, θεωρήσας τὰς εἰσαγόμενας ἀπὸ τοῦ ψηφοφοροῦντος δημότης ἀπαιτήσεις καὶ τὰ παράπονα δι' ἐπιτηδεύουσ παραλειφθέντας, ἢ ἀνικάνους πρὸς ἀποδοχὴν, νὰ τὰς καταχωρίσῃ εἰς τὸ πρωτόκολλον ἐπὶ δημοσίᾳ συνεδριάσει.

Ἡ ἐκλογὴ τοῦ πρωτοκολλιστοῦ ἀνήκει εἰς τὸν Δήμαρχον ἢ τὴν ἀντιπρόσωπόν του.

Ἐκαστος παραπονούμενος ὑποχρεοῦται νὰ ὑποστηρίξῃ καὶ νὰ αἰτιολογῇ τὰς ἀξιώσεις του μετ' ἀποχρώσεως ἀποδείξεως.

Ἀλλὰ αὐτὸς κάμῃ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν παραπόνων του καὶ γραφῇ αὐτὴ εἰς τὸ πρωτόκολλον, ὀφείλει ν' ἀκούσῃ ὁ Δήμαρχος ἢ ὁ ἀντιπρόσωπός του τὴν περὶ τῶν προκειμένων δοθεῖσαν εἰς αὐτὸν ἀπάντησιν, καὶ νὰ ἐκδώσῃ τὴν περὶ τοῦ τῶν ἀποφασίν του.

Ἡ συζήτησις πρέπει νὰ ἀρχίζῃ κατὰ τὴν τάξιν ἀμέσως, καὶ δὲν πρέπει νὰ παρατείνεται ἐπ' οὐδεμιᾷ προφάσει ὑπὲρ τὰς 24 ὥρας.

Ἐὰν αὕτη δὲν γένη ἀμέσως, τότε πρέπει τοὐλάχιστον ν' ἀνοίγεται τὸ πρωτόκολλον εἰς τὸν ἔχοντα ἀπαιτήσεις ἢ παράπονα κατ' ἐκείνην τὴν ὥραν, καθ' ἣν αὐτὸς ὀφείλει νὰ ἐμφανισθῇ πάλιν εἰς τὴν ἀκρόασιν τῆς συζήτησεως.

Ἐὰν αὐτὸς καὶ εἰς αὐτὴν τὴν περίστασιν δὲν ἐμφανίζεται κατὰ τὴν διωρισμένην ὥραν, τότε πρέπει νὰ δηλωθῶσιν εἰς τὸ πρωτόκολλον τὰ δέοντα περὶ τούτου, καὶ ἡ συζήτησις νὰ θεωρηθῇ ὡς ἤδη ἀρξαμένη.

Ἄρθρ. 7.

Ὅτων τὰ ὀνόματα ἀπαιτεῖται νὰ ἐξαλειφῶσιν ἀπὸ τὸν κατάλογον, ὡς μὴ ἔχόντων τὰς ἀπαιτούμενας ἀπὸ τοῦ νόμου ιδιότητος διὰ νὰ κάμουν παράπονα, οἱ τοιοῦτοι δὲν

a) dass und aus welchem Grunde ihm die Vornahme einer Gemeindewahl aufgetragen worden sei;

b) dass das in Art. 3. erwähnte Verzeichniss auf dem Gemeindehause zu Jedermanns Einsicht auflicge;

c) an welchem Tage die etwaigen Reclamationen gegen das aufgelegte Verzeichniss nach Art. 66. des Gemeindegesetzes aufgebracht, und wo, und in welchen Stunden dieselben zu Protocoll gegeben werden kennen?

d) an welchem Tage das Wahlprotocoll zur Abstimmung werde eröffnet werden? Wo und in welchen Stunden der Wahlausschuss seine Sitzungen halten werde?

e) bis zu welchem Tage das Wahlprotocoll geschlossen werden solle?

Die zuerlassende Bekanntmachung ist, wo eine Gemeinde aus mehreren Ortschaften besteht, nicht bloss an dem Sitze des Bürgermeisters, sondern auch an allen jenen Orten, wo eigene Beigeordnete aufgestellt sind, öffentlich anzuschlagen.

Art. 5.

Zwischen dem Tage der Bekanntmachung und jenem der Eröffnung des Wahlactes selbst muss jederzeit ein Zwischenraum von wenigstens 15 Tagen offen bleiben.

Der Termin zur Anbringung der Reclamationen (Art. 4 lit. c) soll nicht früher, als auf den dritten, und nicht später, als auf den achten Tag von jenem der Bekanntmachung angerechnet, bestimmt werden, damit hinreichende Zeit zur Einsicht des Verzeichnisses, und zur Sammlung der für die Begründung der Reclamationen noethigen Befehle gegeben sei.

Art. 6.

An dem zur Aufnahme der Reclamationen festgesetzten Tage hat der Bürgermeister oder dessen Stellvertreter zur bestimmten Stunde und an dem bestimmten Orte den nach Art. 66. des Gemeindegesetzes gebildeten Ausschuss zu versammeln, und die von wahlstimmfähigen Gemeindegliedern angebrachten Reclamationen wegen Uebergang befähigter, oder zur Eintragung unbefähigter Individuen in öffentlicher Sitzung zu Protocoll zu nehmen.

Die Wahl des Protocollführers ist dem Bürgermeister oder dessen Stellvertreter anheim gegeben.

Jeder Reklamant ist verbunden, seine Reclamation durch die noethigen Beweise sofort zu unterstützen und zu begründen.

Sobald derselbe seine Reclamation entwickelt, und zu Protocoll gegeben hat, wird der Bürgermeister oder dessen Stellvertreter den ihm beigegebenen Ausschuss über die vorgebrachten That-sachen vernehmen und hiernach seine Entscheidung ertheilen.

Die Eröffnung des Bescheides soll in der Regel sogleich erfolgen, und darf unter keinem Vorwande über 24 Stunden aufgeschoben werden.

Erfolgt dieselbe nicht auf der Stelle, so ist dem Reklamanten wenigstens die Stunde, an welcher er sich zur Aufhebung des Bescheides wieder einzufinden hat, sogleich zu Protocoll zu eröffnen.

Erscheint derselbe in diesem Falle zur festgesetzten Stunde nicht, so ist hierüber das Erforderliche im Protocoll vorzunehmen, und der Bescheid als eröffnet anzusehen.

Art. 7.

Die Vorladung derjenigen, deren Ausstreichung aus der Liste wegen mangelnden Besitzes der gesetzlichen Eigenschaften im Reklamationsverfahren verlangt wird, findet weder bei der Verhandlung noch bei der Bescheidseröffnung statt.

Αρθρ. 33.

Ἐάν ὁ Ἐπαρχος παρίσταται εἰς τὴν πράξιν τῆς δημοκρατικῆς ἐκλογῆς, δυνάμει τοῦ 67 άρθρου τοῦ περὶ Δήμων Νόμου, τὸ ὁποῖον χορηγεῖ εἰς αὐτὸν τὸ δικαίωμα τοῦτο, τότε ἔχει τὴν ἐξουσίαν καὶ ὀφείλει νὰ κἀμὴ τὰς παρατηρήσεις του εἰς τὴν δημοκρατικὴν ἐπιτροπὴν δι' ὅσας ἤθελεν ἰδεῖ παρεκτροπὰς ἀπὸ τῶν καθιερωτῶν νόμων καὶ κανονισμῶν, καὶ νὰ τὴν προσηκόντως εἰς τὰ χρέη της.

Ἐάν ὁμοῦς ἡ δημοκρατικὴ ἐπιτροπὴ δὲν θελήσῃ ἀκούσῃ ταύτην τὴν πρόσκλησιν, τότε θέλει γείνει μνεία εἰς τὸ τῆς ἐκλογῆς πρωτόκολλον τόσον περὶ τῆς προτροπῆς καθὼς καὶ διὰ τὰς αἰτίας τῆς ἀρνήσεως, νὰ ἐξακολουθῇται ὁμοῦς χωρὶς διακοπὴν ἡ πράξις τῆς ἐκλογῆς· ὁ δὲ Νομάρχης, ὅποταν ἤθελεν καθυποβληθῇ εἰς αὐτὸν τὰ πρακτικὰ τῆς δημοκρατίας (ἀρθρ. 86 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου), θέλει ἀποφασίσῃ περὶ τῶν ἐπισυμβασάντων διχογνωμιῶν, καὶ ἂν ἡ δημοκρατικὴ πράξις ἔχῃ κύρος ἢ ὄχι.

ΜΕΡΟΣ Β'.

Περὶ τῆς ἐκλογῆς τῶν Δημάρχων καὶ τῶν Παρέδρων.

Αρθρ. 34.

Ἡ πρὸς ἐκλογὴν Δημάρχων καὶ Παρέδρων πράξις γίνεται:

1. Ἀφοῦ παρέλθῃ ἡ προθεσμία καθ' ἣν παύει ὁ Δήμαρχος ἀπὸ τὰ χρέη του, κατὰ τὰ ἀρθρ. 43 καὶ 46 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου, καὶ ἀρθρ. 10 τοῦ ἀπὸ 24 Ἀπριλ. (6 Μαΐου) 1834 προσωρινοῦ Νόμου.

2. Ὅποταν ὁ Δήμαρχος ἀποβάλλεται καὶ πρὶν παρέλθῃ ὁ ἄνω προσδιωρισμένος καιρὸς διὰ τὰς εἰς τὸ ἀρθρ. 43 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου προβλεφθεῖσας περιπτώσεις.

3. Ὅποταν ὁ Δήμαρχος εἴτε ὁ Παρέδρος καταπαύωνται τῆς ὑπηρεσίας των, κατὰ τὰ ἀρθρ. 44 καὶ 46 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου.

Αρθρ. 35.

Ὅσάκις κατὰ τὸ ἀρθρ. 34 ἀριθ. 1 γίνεται ἐκλογὴ τοῦ Δημάρχου καὶ τῶν Παρέδρων, ὁ Νομάρχης ὀφείλει πάντοτε νὰ προσδιορίζῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐκλεγθησομένων Παρέδρων, ἔχων ὑπ' ὄψιν τοὺς ὑπὸ τὸ ἀρθρ. 39 τοῦ περὶ Δήμων νόμου ὁρισμούς.

Αρθρ. 36.

Ἡ περὶ ἐκλογῆς τοῦ Δημάρχου καὶ τῶν Παρέδρων πράξις εἰς μὲν τὰς ἐπαρχίας διευθύνεται παρὰ τῶν Ἐπαρχίων, εἰς δὲ τὴν ἐπαρχίαν τῆς πρωτεύουσας τοῦ Νομοῦ παρὰ τοῦ Νομάρχου ἢ τοῦ διευθυντοῦ τοῦ Νομοῦ, φυλαττομένων τῶν ὁρισμῶν τῶν εἰς τὸ ἀρθρ. 80 παρ. 2 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου.

Πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἐκλογῆς προηγεῖται ἔγγραφος τοῦ Νομάρχου πρόσκλησις, καὶ εἰς τὴν ἐπαρχίαν τῆς πρωτεύουσας τοῦ Νομοῦ προβουλευτικὴ ἔγγραφος ἀπόφασις τοῦ αὐτοῦ, ἣτις θέλει καταταχθῇ καὶ αὐτὴ εἰς τὰ πρακτικὰ τῆς δημοκρατίας.

Ἐκάστη ἐκλογὴ, καθ' ὅσον δὲν ἀντίκεινται ἀνυπέρβητα ἐμπόδια, πρέπει νὰ ἐκτελεσθῇ ἐντὸς 8 ἡμερῶν μετὰ τὴν παραλαβὴν τῆς πρόσκλησεως, καὶ κατὰ τὸν τρόπον, τὸν ὁποῖον διαγράφει ἡ προβουλευτικὴ πράξις.

Αρθρ. 37.

Ἡ μὲν τὴν διεύθυνσιν τῆς δημοκρατικῆς ἐπιφορτισμένη Ἀρχὴ σχηματίζει τὴν δημοκρατικὴν περὶ ταύτης συνέλευσιν κατὰ τὰ ὑπὸ τῶν νόμων διαταττόμενα, θέλει προσδιορίσῃ τὴν ἡμέραν, καὶ προσκαλέσει ἐγγράφως τὰ μέλη ταύτης, κατὰ τὸ ἀρθρ. 79 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου.

Art. 33.

Wenn der Eparch kraft der nach Art. 67. des Gemeindegesetzes ihm zustehenden Befugnis der Wahlhandlung beiwohnt, so ist derselbe berechtigt und verpflichtet seine Bemerkungen über wahrgenommene Abweichungen von den bestehenden Gesetzen und Verordnungen dem Wahlausschusse mitzutheilen, und denselben zur Abstellung aufzufordern.

Glaubt der Wahlausschuss dieser Aufforderung nicht entsprechen zu sollen, so ist sowohl über die Aufforderung, als über die Gründe der Weigerung in dem Wahlprotokolle Vormerkung zu machen, der Wahlakt aber ohne Unterbrechung fortzusetzen, der Nomarch hat sodann bei dem Vortrage der Wahlacten (Art. 86 des Gemeindegesetzes) über die bestehende Meinungsverschiedenheit, und über die Gültigkeit des Wahlverfahrens zu entscheiden.

TITEL II.

Von der Wahl der Bürgermeister und Beigeordneten.

Art. 34.

Eine Wahlhandlung zur Wahl von Bürgermeistern und Beigeordneten tritt ein:

1) bei dem Ablaufe der Zeit, für welche das Amt verliehen worden ist, (Art. 43, 45 und 89. des Gemeindegesetzes und Art. 10 des transitorischen Gesetzes vom 24 April (6 Mai) 1834.)

2) wenn das Amt noch vor Ablauf der eben bemerkten Zeit in den durch Art. 43. des Gemeindegesetzes vorgesehenen Fällen niedergelegt wird.

3) wenn der Bürgermeister oder Beigeordnete nach Art. 43 und 46 des Gemeindegesetzes des Dienstes entlassen wird.

Art. 35.

So oft im Falle des Art. 43. Ziff. 1. zur Wahl der Bürgermeister und Beigeordneten geschritten wird, hat der Nomarch jedesmal die Zahl der zu wählenden Beigeordneten mit Rücksicht auf die Bestimmungen des Gemeindegesetzes Art. 39 festzusetzen.

Art. 36.

Die Wahl der Bürgermeister und Beigeordneten wird von dem Eparchen, und in der Eparchie der Kreishauptstadt vom dem Nomarchen oder Kreisdirector geleitet, vorbehaltlich der Bestimmungen des Art. 80 Absatz 2. im Gemeindeetze.

Der Eröffnung der Wahl hat ein schriftlicher Auftrag des Nomarchen, und in der Eparchie der Kreishauptstadt ein zu den Wahlakten zu legenden schriftlicher Beschluss derselben vorausgehen.

Jede Wahl muss, sofern nicht unübersteigliche Hindernisse entgegen stehen, innerhalb 8 Tagen nach erhaltener Weisung und Beziehungsweise nach gefassten Beschluss vollzogen werden.

Art. 37.

Sobald der mit der Wahl beauftragte Beamte das Wahlkollegium nach Vorschrift der Gesetze gebildet hat, wird derselbe den Wahltag bestimmen und die Mitglieder des Wahlkollegiums schriftlich hiezu einladen. Art. 79. des Gemeindegesetzes.)

τάτη ή διαχώρισις, ή απαρίθμησις και ή παραβολή των δο-
θεισών ψηφών.

5) Νά μή γένη δεκτός μεταξύ των εκλεγθέντων κανείς
ὅστις δέν εἶχε τὸ δικαίωμα τοῦ εκλέγεσθαι και δέν κατε-
τάχθη ὡς τοιοῦτος εἰς τὸν κατὰ τὸ ἀρθρ. 65 τοῦ περὶ δή-
μων νόμου εκτεθέντα κατάλογον, και νά διατηρηθῶσι πρὸ
πάντων ἀκριβῶς τὰ διαταττόμενα ἀπὸ τὸ ἀρθρ. 63 πα-
ραγρ. 2 τοῦ περὶ δήμων νόμου.

Πᾶσα επέκτασις ὑπὲρ τοὺς ὅρους των καθηκόντων τῆς
δημαρειακῆς ἐπιτροπῆς εἰς ἄλλα ἀντικείμενα εἶναι
ἀσυγχώρητος, και ἐπιφέρει τὴν ἀκύρωσιν των γενομένων
πράξεων και των ἐντεθέν γενομένων διατάξεων, καθὼς
και τὴν κατ' αὐτῆς ἐφαρμογὴν των ἐπιβαλλομένων ἀπὸ
τοὺς νόμους ποινῶν.

Αρθρ. 16.

Εἰς ἕκαστον τῆς δημαρειακῆς συνελεύσεως μέλος, ἐμ-
φανίζομενον ἐνώπιον τῆς δημαρειακῆς ἐπιτροπῆς διὰ νά
παραδώσῃ τὴν ψήφον του, ἐγχειρίζεται ἀπὸ τὸν Πρόεδρον
ἐν ψηφοδέλτιον κατὰ τὸ ὑπὸ στοιχ. Α. ἀντίτυπον διὰ νά τὸ
ἀναπληρώσῃ.

Τοιαῦτα ψηφοδέλτια θέλουν προπαρασκευασθῇ εἰς ἀρκε-
τὸν ἀριθμὸν διὰ τῆς λιθογραφίας ἢ τοῦ τύπου, και θέλουν
εἶσθαι ἑτοιμα εἰς τὴν ἐναρξιν τῆς δημαρειακῆς πράξεως.

Θέλουν σημειωθῇ ὑπὸ αὐξόντας ἀριθμοὺς, πρὶν ὅμως
τῆς διανομῆς των θέλουν ἀναμυχθῇ οὕτως, και κατὰ τὴν
διανομὴν θέλουν παραδίδεσθαι οὕτως, ὥστε μήτε ὁ Πρόε-
δρος τῆς δημαρειακῆς ἐπιτροπῆς, μήτε τὰ μέλη ταύτης
νά γνωρίζωσι τὸν ἀριθμὸν τοῦ εἰς ἕνα ἕκαστον μέλος τῆς
δημαρειακῆς συνελεύσεως παραδοθέντος ψηφοδέλτιου.

Και εἰς αὐτὸ δὲ τὸ ψηφοδέλτιον ἐγγράφονται τόσοι
ἀριθμοὶ εἰς τὰς ὑπὸ τὴν ἐπιγραφὴν « Αὐξόντες ἀριθ-
μοὶ των εκλεγθησομένων » σημειωθείσας σήλας,
ὅσαι, κατὰ τὸ ἀρθρ. 70 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου μέλλουν
νά δοθῶσι ψήφοι ἀπὸ ἕκαστον εκλογέα.

Ἐὰν οἱ ῥηθέντες τύποι περιέχωσι περισσοτέρους ἀριθ-
μοὺς, τότε οἱ περιττοὶ ἐξαλείφονται πρότερον, εἰς τρόπον
ὥστε ὁ εκλογεὺς νά ἴδῃ τόσους εἰς τὸ ψηφοδέλτιόν του,
ὅσας ψήφους ἔχει νά δώσῃ.

Αρθρ. 17.

Ἐκαστος εκλογεὺς ὀφείλει, ἀπὸ τοῦ ὁ ἴδιος ἢ ἄλλος ἀντ'
αὐτοῦ και δι' αὐτὸν ἀναπληρώσῃ τὸ ἐγχειρισθὲν εἰς αὐτὸν
ψηφοδέλτιον διὰ τῆς εἰς αὐτὸ καταγραφῆς τοῦ ὀνόματος
και ἐπωνύμου, τοῦ ἐπιτηδεύματος ἢ ἐπαγγέλματος ἐκείνων
των εκλεκτέων δημοτῶν, τοὺς ὁποίους κρίνει ἀξιῶς εκλο-
γῆς (γίνεται δὲ ἡ καταγραφὴ αὕτη ἐπὶ τινος ἐπιτηδὸς με-
τὸ ἀναγκαῖον μελανοδοχεῖον ἐφοδιασμένης τραπέζης θεμέ-
νης εἰς τὸ δημοτικὸν ἀρχεῖον, ὅπου ἡ Δημαρειακὴ ἐπι-
τροπὴ κάμνει τὰς συνεδριάσεις της), και ἀπὸ διπλώσῃ τὸ
ψηφοδέλτιον, ὀφείλει ἀμέσως νά τὸ παραδώσῃ εἰς τὸν
Πρόεδρον τῆς ἐπιτροπῆς ταύτης.

Δέν εἶναι ἀναγκαῖον νά υπογράφεται τὸ ψηφοδέλτιον.

Ψηφοφορία δὲ δι' ἀντιπροσώπου εἶναι ἀσυγχώρητος.

Αρθρ. 18.

Ὁ Πρόεδρος τῆς δημαρειακῆς ἐπιτροπῆς θέλει διο-
ρίσαι νά ἐγγράφωσι εἰς τὸ τῆς εκλογῆς πρωτόκολλον τὸ
ὄνομα ἐνὸς ἑκάστου εκλογέως ὅστις παραδίδει τὸ ψηφοδέλ-
τιόν του, διὰ νά διακρίνωνται εὐκόλως οἱ ἀμελοῦντες τὰ χρέη
των εκλογῆς, και νά προτρέπωνται εἰς τὴν ἐκτέλεσιν των
ὀποχρεώσεων των κατὰ τὸ ἀρθρ. 71 τοῦ περὶ Δήμων Νό-
μου, ἐὰν ἤθελε συμπέσει νά μή περαιωθῇ ἡ δημαρεια εἰς
τὸ τέλος τῆς δημαρειακῆς προθεσμίας διὰ τὸ ἐλλείπεσ
τοῦ ἀριθμοῦ των ἐπὶ ψηφοφορίᾳ ἐμφανισθέντων εκλογέων.

ständige Aufzeichnung, Zahlung und Zusammenstellung der ge-
gebenen Stimmen statt finde.

5) dass Niemand, der nicht wahlbar, und als solcher in das nach
Art. 65. des Gemeindegesetzes aufgelegte Verzeichniss eingetragen
ist, unter die Gewählten aufgenommen, und dass insbesondere die
Vorschrift des Art. 63. Absatz 2, des Gemeindegesetzes genau be-
obachtet werde.

Jede Ausdehnung der Zuständigkeiten des Wahlausschusses auf
andere Gegenstände ist unstatthaft, und hat die Nichtigkeit der
vorgenommenen Handlungen und getroffenen Verfügungen zur
Folge, vorbehaltlich der etwa verwirkten gesetzlichen Strafen.

Art. 16.

Jedem Mitgliede der Wahlversammlung, welches vor dem
Wahlausschusse zur Abgabe seiner Abstimmte erscheint, ist von
dem Vorstande des Ausschusses ein Wahlzettel nach dem Formu-
lar lit. A. zur Ausfüllung zuzustellen.

Solche Wahlzettel sind in genügender Zahl zu lithographiren
oder zu drucken, und bei Eröffnung des Wahlactes zur Austheil-
lung bereit zu haben.

Sie sollen mit fortlaufenden Zahlen bezeichnet sein, jedoch vor
der Austheilung so untereinander gemengt, und bei der Aus-
theilung so ausgegeben werden, dass weder der Vorstand des
Wahlausschusses, noch dessen Mitglieder die Ziffern des einem
einzelnen Mitgliede der Wahlversammlung zugestellten Wahl-
zettels kennen.

In dem Wahlzettel selbst sind in der mit der Uebersicht
fortlaufende Zahl der zu Wählenden bezeichneten Ko-
lommen so viele fortlaufende Ziffer einzutragen, als nach Art. 70
des Gemeindegesetzes von jedem Wahlmanne Stimmen abzuge-
ben sind.

Enthalten die zur Austheilung bestimmten Formulare eine grössere
Zahl von Ziffern, so sind die überflüssigen vorher auszu-
streichen, damit jeder Wähler aus dem Wahlzettel sofort ersehen
könne, wie viele Stimmen er abzugeben hat.

Art. 17.

Jeder Wähler ist verbunden den ihm zugestellten Wahlzet-
tel in dem Saale selbst, in welchem der Wahlausschuss seine Sitz-
ung hält, an einem besonderen hiefür bereit zu haltenden, und
mit dem nöthigen Schreibzeuge zu versehenen Tische durch
Eintragung des Vor- und Zunamens und des Gewerbes oder Cha-
racters derjenigen wahlbaren Gemeindeglieder, denen er seine
Stimme geben zu sollen glaubt, auszufüllen oder ausfüllen zu las-
sen, und sodann, nachdem er selben zusammengelegt, unmittel-
bar dem Vorstande des Wahlausschusses zu übergeben.

Die Unterzeichnung des Wahlzettels ist nicht erforderlich.

Eine Abstimmung durch Stellvertreter ist unzulässig.

Art. 18.

Der Vorstand des Wahlausschusses wird den Namen eines je-
den Wählers, der einen Wahlzettel übergeben hat sofort in das
Wahlprotokoll eintragen lassen, damit in dem Falle, wenn die
Wahl bei dem Ablaufe des Wahltermins wegen Unzulässigkeit
der Zahl der zur Abstimmung erschienenen Wahlmänner nicht
geschlossen werden kann, die Säumigen sofort ermittelt, und
nach Art. 71 des Gemeindegesetzes zur Erfüllung ihrer Obliegen-
heiten angehalten werden können.

ἵστασθαι τοῦτο καὶ εἰς τὴν κατὰ τὰ ἄρθρ. 4 καὶ 26 ἐκδο-
μενὴν δηλοποίησιν μετὰ τῆς εἰς τούτον τὸν κατάλο-
παρπομπῆς.

Ἄρθρ. 28.

Καὶ ἐν τμήματι δὲν θέλει ἐκλέγει ὑπὲρ ἑαυτοῦ ὁρισμένον
ἀριθμὸν μελῶν τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου, ἀλλὰ θέ-
λει λαμβάνει μέρος ἕκαστον τμήμα εἰς τὴν ὁλικὴν ἐκλογὴν
κατὰ τὸν εἰς τὸ 70 ἄρθρον τοῦ περὶ Δήμων Νόμου σημει-
ωμένον τρόπον, φυλάττον ἀκριβῶς τὰς περὶ τούτου ὁδη-
γίας.

Κατὰ πᾶν λοιπὸν δημοκρασιακὸν τμήμα θέλει ἐκτιθε-
σθαι ὁμοίως, καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς περὶ ἐκλογῆς
κρίσεως, ἰδιαίτερον ἀντίτυπον τοῦ ὁλικοῦ καταλόγου περι-
έχοντος ὅλους τοὺς ἐκλεκτούς δημώτας.

Ἄρθρ. 29.

Ἐὰν ἔγεινεν ἡ ἐκλογὴ τῶν μελῶν τοῦ δημοτικοῦ συμ-
βουλίου κατὰ τμήματα, τότε, ἅμα παρέλθῃ ἡ τῆς ἐκλο-
γῆς προθεσμία, πρέπει νὰ ἐξετασθῇ κατὰ πρῶτον διὰ καθὲρ
τμήμα ἐὰν τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἐκλογῆς ἔγεινε κατὰ τὴν
ἐννοίαν τῶν περὶ ταύτης ὁρισμῶν καὶ κανονισμῶν.

Τὰ τῆς ἐκλογῆς πρωτόκολλα καὶ τὰ ψηφοδέλτια ὧν
τῶν τμημάτων ἐναποτίθενται τότε ἀμέσως εἰς ἐκεῖνον ἐξ
αὐτῶν, εἰς τὸ ὁποῖον διεύθυνε τὴν δημοκρασιακὴν πράξιν
ὁ Δήμαρχος ἢ ὁ τοποτηρητὴς του. Διερευνᾶται δὲ ἀπὸ τῆς
δημοκρασιακῆς τοῦ τμήματος τούτου ἐπιτροπῆς τὸ καθο-
λικὸν συμπέρασμα διὰ συγκρίσεως τῶν ἀποτελεσμα-
τικῶν τῶν κατὰ τμήματα εἰδικῶν ἐκλογῶν κατὰ τοὺς περὶ
τούτων κανονισμοὺς, καὶ μετὰ ταῦτα γνωστοποιεῖται.

Μόνον δὲ ἐπὶ ταύτης τῆς περιπτώσεως γίνεται ὁ εἰς τὸ
73 ἄρθρον παραγρ. 2 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου προσδιορι-
ζόμενος λαχνός.

Ἄρθρ. 30.

Παρελθούσης τῆς περὶ ἐκλογῆς προθεσμίας, τὰ εἰδικὰ
τμήματα θέλουν ἐκπεριαιῶσαι τὴν δημοκρασιακὴν πράξιν
τῶν, καὶ ἐὰν εἰς ἓν εἴτε εἰς ἄλλο τμήμα δὲν ᾔτελλαν δοῦσαι
τὰς ψήφους τῶν εἰσέτι ταῦτα τρίτα τῶν εἰς αὐτὰ ὑπαγο-
μένων ἐκλογέων.

Ἐὰν, μετὰ τὴν εἰς τὸ πρῶτον τμήμα παρουσίαν τῶν
τῆς ἐκλογῆς πρωτοκόλλων τῶν λοιπῶν τμημάτων, ᾔτελλε
φανῇ εἰς τὸν ἐν τῷ πρώτῳ τμήματι (ἄρθρ. 29 παραγρ. 2)
γεννησόμενον λογισμὸν ὅτι δὲν ψηφοφορήσαν εἰσέτι τὰ δύο
τρίτα τῆς ὁλικῆς δημοκρασιακῆς συνελπίσεως, εἰς ταύτην
περίπτωσιν θέλουν ἐκτιθεῖν εἰς πράξιν τὰ διὰ τοῦ ἄρθρου 20
τῶν παρουσῶν ὁδηγίων διακρίζόμενα, καὶ θέλουν προσκλη-
θῇ εἰς τὰ χρέη τῶν οἱ ἀμελήσαντες ταῦτα ἐκλογεῖς ὅλων
τῶν τμημάτων.

Ἄρθρ. 31.

Ἀφοῦ γένη γνωστὸν εἰς τὸ πρῶτον τμήμα τὸ ἀποτέ-
σμα τῆς ἐκλογῆς, θέλουν ἐκτιθεῖν τὰ τῆς ἐκλογῆς πρωτόκολλα
ὅλων τῶν τμημάτων μετὰ τῶν ἀρμοδίων εἰς αὐτὰ περιλή-
ψιν καὶ ψηφοδέλτιον εἰς τὸν Δήμαρχον.

Ἄρθρ. 32.

Ἡ κατὰ τὸ 24 ἄρθρον παραγρ. 1 τῶν παρουσῶν ὁδη-
γίων προσδιορισθεῖσα δημοκρασιακὴ πράξις θέλει γίνεσθαι
πάντοτε ἐνώπιον τοῦ Δημάρχου ἢ τοῦ ἀντιπροώπου του,
ἐὰν ᾔτελλε γένει ἡ ἐκλογὴ κατὰ τμήματα.

Ὁ Δήμαρχος θέλει συγκαλεῖ, μετὰ παρέλευσιν τῶν
τρίτων ἡμερῶν, τὰς δημοκρασιακὰς ὁδὸν τῶν τμημάτων
ἐπιτροπὰς μετὰ τῶν Προέδρων αὐτῶν διὰ νὰ ἐπιτελεσθῇ
ὁμοῦ μετὰ ἑκάστην αὐτῶν, καὶ ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀρ' αὐτῆς
διευθυνθείσαν δημοκρασιακὴν πράξιν, ἀν' ἔγεινε κατὰ τὸν
εἰς τὸ ἄρθρον 24 παραγρ. 2 προσκετθέντα τρόπον.

Eben diese Zustellung ist mit Hinweisung auf das Verzeichniss
in der zuerlassenden Bekanntmachung (Art. 4 und 26) kurz
anzugeben.

Art. 28.

Keine Section hat eine bestimmte Zahl von Mitgliedern des Ge-
meinderathes für sich selbstständig zu wählen, vielmehr soll eine
jede Section an der Gesamtwahl in dem durch Art. 70 des Ge-
meindegesetzes bezeichneten Weise Antheil nehmen, und hierbei
das instructionsmässige Verfahren genau beobachten.

Bei jeder Wahlsection muss daher auf ein eigenes Exemplar
des vollständigen Verzeichnisses sämmtlicher wählbaren Gemein-
deglieder während des ganzen Wahlactes aufgelegt sein.

Art. 29.

Wenn nach Sectionen gewählt worden, so ist nach Ablauf
des Wahltermins zuersterst in jeder einzelnen Section das spe-
cielle Wahlergebniss vorschriftsmässig zu ermitteln.

Die Wahlprotocolle und Wahlzettel sämmtlicher Sectionen wer-
den sodann bei denjenigen in welcher der Bürgermeister oder des-
sen Stellvertreter die Wahl selbst geleitet hat, schleunigst gesammelt
und er ist hierauf von dem Wahlausschusse dieser Section das
allgemeine Gesamtergebniss durch Zusammenstellung des Ergeb-
nisses der einzelnen Sectionswahlen vorschriftsmässig zu ermitteln
und bekannt zu machen.

Nur bei diesem Ausschusse findet in dem durch Art. 73. Absatz 2
des Gemeindegesetzes vorgesehenen Falle die Ziehung des Loos-
es statt.

Art. 30.

Die einzelnen Sectionen haben bei dem Ablaufe des Wahltermi-
nes das Wahlverfahren zu schliessen, wenn auch bei der einen oder
der anderen noch nicht zwei Drittheile der ihr zugewiesenen
Wahlmänner ihre Stimmen abgegeben haben sollten.

Wenn bei der von der ersten Section (Art. 29 Absatz 2) nach dem
Einkaufe der Wahlprotocole der übrigen Sectionen auszustellen-
den Berechnung sich zeigen sollte, dass noch nicht zwei Drit-
theile der gesammten Wahlversammlung abgestimmt haben, so
ist bei dieser Section allein das in Art. 20. gegenwärtiger Instruc-
tion vorgeschriebene Verfahren durch Vorladung der sämmtigen
Wahlmänner aller Sectionen einzuleiten.

Art. 31.

Nach dem bei der ersten Section das Wahlergebniss bekannt
gemacht worden, sind die Wahlprotocolle sämmtlicher Sectionen
samt den dazu gehörigen Uebersichten und Wahlzetteln auf dem
Gemeindehause nach Art. 23. gegenwärtigen Instruction aufzulegen.

Art. 32.

Das in Art. 24. Absatz 1. der gegenwärtigen Instruction vorge-
schriebene Verfahren findet, wenn in Sectionen gewählt worden
ist, jederzeit nur vor dem Bürgermeister oder dessen Stell-
vertreter statt.

Derselbe wird jedoch nach Ablauf der drei Tage die Wahlaus-
schlüsse sämmtlicher Sectionen samt ihren Vorständen versam-
meln, und mit einem jeden derselben, so viel die von ihm geleitete
besondere Wahlhandlung betrifft das im Art. 24. Absatz 2.
vorgezeichnete Verfahren beobachten.

Ἡ δὲ προθεσμία αὕτη ἀρχεται ἀπὸ τὴν ὥραν καθ' ἣν τίθεται τὸ περὶ τῆς πράξεως τῶν ἀπαιτήσεων πρωτόκολλο κατὰ τὸ ἀρθ. 9.

Ἀρθ. 11.

Ἐὰν ἐντὸς τῆς νομίμου προθεσμίας γένωσιν ἀντιλογίαι, τότε ὀφείλει ὁ Δήμαρχος ἢ ὁ ἀντιπρόσωπός του, ἅμα παρθεῖν ἡ προθεσμία, νὰ πέμψῃ εἰς τὸν Νομάρχην τὸ πρωτόκολλον καὶ τὴν ἐκκλητικὴν ἀναφορὰν τὴν ἐπὶ τῆς πράξεως τῶν παραπόνων γενομένην μετ' ἐπίτιδες ἰδιαίτερον ταχυδρομίου, ἐὰν τοῦτο δὲν ἡμπορῇ νὰ γείνη διὰ τοῦ συνήθους ταχυδρομίου.

Ὁ δὲ Νομάρχης ὑποχρεοῦται νὰ ἀντακρίνῃ ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν τὴν εἰς αὐτὸν πεμφθεῖσαν ἐκκλητικὴν ἀναφορὰν, καὶ ἐπιστρέψῃ εἰς τὸν Δήμαρχον τὰ πρακτικὰ ταῦτα συνωπυμένα μετ' τὴν ἀπόφασίν του, μετ' τὸν ὅσον ἐνεστὶ συντομώτερον καὶ ταχύτερον τρόπον.

Ἀρθ. 12.

Αἱ ἀποφάσεις τοῦ Νομάρχου θέλουσι ἐκτεθεῖ εἰς τὸ δημοτικὸν ἀρχεῖον πρὸς γνῶσιν ἐκάστου.

Μετὰ ταῦτα θέλει γνωστοποιηθῇ ἀμέσως διὰ προγράμματος ἢ ἀφίστης τῆς ἀποφάσεως.

Ἀρθ. 13.

Ὅλαι αἱ ἐκ τῆς ἀποφάσεως τῶν ἀπαιτήσεων προσελθούσαι μεταβολαὶ εἰς τὸν κατάλογον τῶν ἐχόντων δικαίωμα τοῦ ψηφοφορεῖν καὶ ἐκλέγεσθαι δημοτῶν, θέλουσι καταχωρηθῇ εἰς τὸν αὐτὸν κατάλογον παρὰ τοῦ Δημάρχου, ἅμα λάβωσι κῦρος αἱ ἀποφάσεις αὗται.

Ἡ καταχώρησις λοιπὸν θέλει γείνη:

α'. Ἐπὶ ἀποφάσεων δημορχικῶν, κατὰ τῶν ὁποίων δὲν ἔγεινεν οὐδεμία ἀντιλογία εἰς τὸ διάστημα τῆς τριημέρου προθεσμίας (ἀρθ. 10).

β'. Ἐπὶ ἀποφάσεων, αἱ ὁποῖαι ἐξεκαλέσθησαν, ἅμα ἤθελε φθάσει ἡ ἀνωτέρα τῆς Νομαρχίας ἀπόφασις.

Ἀρθ. 14.

Κατὰ δὲ τὴν ὠρισμένην ἡμέραν, καθ' ἣν ἤθελεν ἀρχίσει ἡ περὶ ἐκλογῆς πράξις, θέλουσι συνέλθει ὁ Δήμαρχος, ἢ ὁ ἀντιπρόσωπός του, ἢ δημοκρασιακὴ ἐπιτροπὴ, καὶ ὁ πρωτοκαλλιστὴς εἰς ὠρισμένον τόπον καὶ εἰς ὠρισμένην ὥραν διὰ νὰ ἀρχίσουν τὸ τῆς ἐκλογῆς πρωτόκολλον, καὶ διὰ νὰ συλλέξωσι τὰ ψηφοδέλτια ἐξακολουθοῦντες καθεκάστην τὰς συνεδριάσεις τῶν μέχρι τοῦ τέλους τῆς ἐκλογῆς κατὰ τὸ ἀρθ. 4 στοιχ. ε.

Ὁ κατάλογος τῶν ἐκλεκτῶν δημοτῶν πρέπει νὰ ἐκτίθεται ἀκαταπαύτως εἰς τὸ δημοτικὸν ἀρχεῖον ὅπου γίνεται ἡ ἐκλογὴ ἕκαστος ἐκλογεὺς παραγγέλλεται ῥητῶς, παραδίδων τὸ ψηφοδέλτιόν του, νὰ προσέχῃ εἰς τὰ ἐν τῷ 63 ἄρθρῳ τοῦ περὶ δήμων νόμου ἐνδιαλαμβανόμενα.

Ἀρθ. 15.

Ἡ δημοκρασιακὴ ἐπιτροπὴ καὶ ὁ Πρόεδρος αὐτῆς ὀφείλουσι νὰ ἐπαγρυπνῶσιν, ὥστε

1. Νὰ διατηρῆται καθ' ὅλην τὴν πράξιν τῆς ἐκλογῆς ἡ μεγαλητέρα ἡσυχία καὶ εὐταξία.

2. Νὰ διαφυλαχθῶσιν οἱ ὠρισμένοι τύποι τῆς ὑπηρεσίας ταύτης καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν, καὶ νὰ μὴ παραλειφθῶσιν οὐδαμῶς οἱ περὶ ταύτης διαταττόμενοι κανονισμοί.

3. Νὰ μὴν ἐπιτραπῇ εἰς κανένα νὰ ψηφοφορήσῃ ὅστις δὲν ἔχει δικαίωμα καὶ δὲν κατετάχθη ὡς τοιοῦτος εἰς τοὺς ἐκτεθέντας καὶ διορθωθέντας καταλόγους.

4. Νὰ γείνη τὸ τῆς ἐκλογῆς πρωτόκολλον ἀκριβῶς καὶ κατὰ τοὺς ὑπάρχοντας τύπους, καὶ, ἀνοιχθείσης τῆς κάλπης τῶν ψηφοδελτίων, νὰ γείνη εὐσυνείδητος καὶ ἀκριβής.

Der Lauf der Nothfrist beginnt mit der Stunde an welcher das Protocoll über das Reklamationsverfahren aufgelegt worden ist (Art. 9.)

Art. 11.

Wenn innerhalb der gesetzlichen Nothfrist Rekurse eingelegt worden sind, so hat der Bürgermeister oder dessen Stellvertreter, sobald die erwähnte Nothfrist abgelaufen, die Rekurse und das Protocoll über das Reklamationsverfahren auf das Schnellste und daher, sofern dieses nicht durch die Post geschehen kann, mit eigenen Boten an dem Nomarchen einzusenden.

Der Nomarch ist verbunden, die ihm zugesendeten Rekurse innerhalb drei Tagen nach dem Empfange zu bescheiden, und seine Entscheidung sammt den Acten auf dem schnellsten und kürzesten Weg an den Bürgermeister wieder zurückzusenden.

Art. 12.

Die Entscheidungen des Nomarchen sollen auf dem Gemeindehause zu Jedermanns Einsicht aufgelegt werden.

Dabei ist das Eintreffen derselben durch öffentlichen Anschlag bekannt zu machen.

Art. 13.

Alle aus der Entscheidung der Reklamationen hervorgehenden Aenderungen des Verzeichnisses der Wahlfähigen und wählbaren Gemeindeglieder sind dasselbe, sobald jene Entscheidungen rechtskräftig geworden sind, durch den Bürgermeister einzutragen.

Die Eintragung hat daher zu geschehen:

a) bei Entscheidungen des Bürgermeisters, gegen welche nicht rekuriert worden ist, gleich nach Ablauf der dreitägigen Nothfrist (Art. 10)

b) bei Entscheidungen gegen welche der Rekurs ergriffen worden, gleich nach dem Eintreffen der höheren Entscheidung des Nomarchen.

Art. 14.

An dem zur Eröffnung des Wahlactes bestimmten Tage haben der Bürgermeister oder dessen Stellvertreter, der Wahlausschuss und der Protocollführer an dem bezeichneten Ort und zur festgesetzten Stunde zur Eröffnung des Wahlprotocolls und zur Sammlung der Wahlzettel sich zu versammeln und ihre Sitzungen täglich bis zu dem Abkufe des Wahltermins (Art. 4 lit. e) fortzusetzen.

Das Verzeichniss der wählbaren Gemeindeglieder muss in dem Wahlacte stets aufgelegt sein. Jeder Wähler ist bei der Zustellung des Wahlzettels auf die Vorschrift des Art 63 Absatz 2. des Gemeindegesetzes ausdrücklich aufmerksam zu machen.

Art. 15.

Dem Wahlausschusses und seinem Vorstande liegt ob darüber zu wachen:

1) dass bei dem Wahlacte Ruhe und Ordnung ungestört erhalten werden;

2) dass der vorgeschriebene Geschäftsgang beobachtet und von der angeordneten Förmlichkeit nicht abgewichen werden.

3) dass zur Abstimmung Niemand zugelassen werde der nicht dazu berechtigt, und als solcher in die aufgelegten und berichtigten Verzeichnisse eingetragen ist.

4) dass das Wahlprotocoll genau nach den bestehenden Vorschriften geführt werde und dass bei Eröffnung der Wahlurne und der darin hinterlegten Wahlzettel eine gewissenhaft und voll-

Άρθρ. 19.

Ἐκ τῶν παραδιδόμενων ψηφοδέλτιον πρέπει νὰ τίθεται ἀμέσως εἰς τὴν κάλπην ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ ἐκλογέως χωρὶς ν' ἀνοίγῃ.

Τὸ ἐπίβλημα τῆς κάλπης πρέπει νὰ ἀσφαλισθῇ διὰ πολλὰν κατὰ τὰς δύο ἄκρας μετὰ τὴν δημοτικὴν σφραγίδα προσυλλημένων χαρτίων ἢ ἄλλου εἶδους ταινιῶν, εἰς τρόπον ὥστε νὰ μὴν ἴσῃαι δυνατόν νὰ ἐξέλθῃ τις κἀνὲν ψηφοδέλτιον ἐκ τῆς ἀποπερατώσεως τῆς ἐκλογῆς καὶ τῆς δημοσυννοήσεως τῆς κάλπης.

Άρθρ. 20.

Ἄνα πρὸς τὴν ἡ διορισθεῖσα τῆς δημοκρατίας προθεσμία πρέπει νὰ ἐξακριβωθῇ ἀμέσως δι' ὑπολογισμοῦ ἐπὶ τῇ ἐκτίμει τοῦ δημοκρασιακοῦ πρωτοκόλλου, ἐὰν ἔδωκαν τὴν ψήφον τῶν τὰ δύο τρίτα τῶν ἐκλογέων. Ἐὰν ὁ ἀριθμὸς αὗτος ἴσῃαι πλήρης, ἡ δημοκρασιακὴ ἐπιτροπὴ οὐδεὶς νὰ κηρύξῃ τὴν δημοκρασιακὴν πράξιν ὡς ἐκπεραιωμένην, καὶ νὰ ἀνοίξῃ τὴν κάλπην.

Ἐὰν ἀπ' ἐναντίας δὲν ἔδωκαν εἰσέτι τὰ δύο τρίτα τῶν ἐκλογέων τὴν ψήφον τῶν, τότε ἐφαρμόζεται ἡ εἰς τὸ ἄρθρον 71 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου ὀριζομένη πρᾶξις, καὶ ἐξακολουθεῖ ἡ συμπληρωματικὴ τῶν ψήφων συλλογὴ ἕως οὗ πληρωθῶσι τὰ παρὰ τῶν νόμων ἀπαιτούμενα δύο τρίτα τῶν ἐκλογέων, καὶ μετὰ ταῦτα διεκπεραιοῦται ἡ δημοκρασιακὴ πρᾶξις, καὶ ἀνοίγεται ἡ κάλπη.

Άρθρ. 21.

Μετὰ τὸ ἀνοίγμα τῆς κάλπης οὐδεὶς ὁ Πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς νὰ ἐξάγῃ τὰ ψηφοδέλτια ἀνὰ ἓν, νὰ τὰ ἀνοίγῃ, καὶ, δεικνύων αὐτὰ εἰς τὰ μέλη τῆς ἐπιτροπῆς, νὰ τὰ καταγράψῃ ἔπειτα εἰς τὸ δημοκρασιακὸν πρωτόκολλον (παραλείπων τὰ ὀνόματα τῶν ἐκλεγέντων) ὑπὸ τὸν ἀριθμὸν, εἰς τὸν ὁποῖον ἕκαστος εἶναι σημειωμένος, κατὰ τὸ ἄρθρον 69 παρ. 2 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου.

Άρθρ. 22.

Ὅσάκις ἕκαστος ψηφοδέλτιον καταχωρίζεται εἰς τὸ δημοκρασιακὸν πρωτόκολλον κατὰ τοὺς ἀνωτέρω ὁρισμοὺς τοῦ ἄρθρου 21, πρέπει ἡ ἐν αὐτῷ ἐμπεριεχομένη ψηφοφορία νὰ καταγράφεται ἀπὸ τὸν πρωτοκολλιστὴν κατὰ τὸν ὑποδεικνύον τύπον ἢ περὶ τοῦ ἀποτελέσματος τῆς ἐκλογῆς περιλήψις, ἣτις συναπαρτίζει μέρος τοῦ μεγάλου πρωτοκόλλου.

Ἐν ταύτῃ τῇ περιλήψει παραχωρεῖται εἰς τὸν ὅστις ἔλαβε μίαν ψήφον ἐκλογῆς εἰς ὁποιοῦνδήποτε ψηφοδέλτιον ἰδιαίτερος τύπος διὰ νὰ προσθήσῃ τὸν ἀριθμὸν τοῦ δι' οὗ ἐξελέχθη ψηφοδέλτιον εἰς τὰς ἐπὶ τούτῳ διορισμένας στήλας.

Ἀφοῦ ἀνοίγῃ κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον τὸ καθεὶν ἀπὸ τὰ ψηφοδέλτια χωριστὰ, καὶ γραφῇ εἰς τὸ πρωτόκολλον ἡ ἐν αὐτοῖς ἐμπεριλαμβανομένη ψηφοφορία, τότε μεταγράφονται ἀπὸ τὴν προηγηθεῖσαν περιλήψιν εἰς τὸ μέγα πρωτόκολλον τὰ ὀνόματα ὅλων ἐκείνων, οἱ ὁποῖοι ἔλαβον ψήφους, μετὰ τὴν σημείωσιν τοῦ κεφαλαίου τῶν εἰλημμένων ψήφων. ὁ δὲ Πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς, κατὰ τὰ εἰς τὸ ἄρθρ. 73 παρ. 1 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου διαλαμβανόμενα, οὐδεὶς νὰ κηρύξῃ καὶ νὰ ἐγγράψῃ εἰς τὸ πρωτόκολλον ἐκείνον, ὅστις μετὰ τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἐκλογῆς ἐξελέχθη, δηλοποιῶν διὰ πόσων ψήφων ἐξελέχθη ἕκαστος αὐτῶν, εἴτε ὡς ἐν ἐνεργείᾳ εἴτε ὡς συμπληρωματικὸν μέλος τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου.

Τὸ ἀποτέλεσμα τοῦτο τῆς ἐκλογῆς θέλει δημοσιευθῇ ἀμέσως διὰ προγράμματος εἰς τὸ δημοτικὸν ἀρχεῖον, καὶ θέλει κοινοποιηθῇ εἰς ἕκαστον τῶν ἐκλεγέντων δι' ἰδιαίτερας ἐγγράφους εἰδοποιήσεως τῆς δημοκρασιακῆς ἐπιτροπῆς.

Art. 19.

Jeder übergebene Wahlzettel ist ohne Verzug in des Wählers Gegenwart unversehrt in die Wahlurne zu legen. Der Deckel der Wahlurne soll durch mehrere an beiden Enden mit dem Gemeindesiegel befestigte Bänder von Papier oder anderem Stoffe so versichert sein, dass vor dem Schlusse der Wahl und der feierlichen Eröffnung der Wahlurne (Art. 72 des Gemeindegesetzes) kein Wahlzettel herausgenommen werden könne.

Art. 20.

Sobald der festgesetzte Termin abgelaufen ist, soll ohne Aufschub durch eine auf dem Grunde des Wahlprotocolls vorzunehmende Abzählung ermittelt werden, ob zwei Drittheile der Wahlmänner ihre Stimmen abgegeben haben, ist diese Zahl erfüllt, so hat der Wahlausschuss den Wahlact für geschlossen zu erklären, und zu der Eröffnung der Wahlurne zu schreiten.

Haben dagegen noch nicht zwei Drittheile der Wahlmänner ihre Stimmen abgegeben, so ist das im Art. 71. des Gemeindegesetzes vorgeschriebene Verfahren einzuleiten, und mit der Aufnahme der nachträglichen Abstimmungen fortzufahren, bis dass die gesetzlich erforderlichen zwei Drittheile erfüllt sind, sodann aber die Wahlhandlung zu schliessen, und die Wahlurne zu eröffnen.

Art. 21.

Nach Eröffnung der Wahlurne hat der Vorstand des Wahlausschusses die Wahlzettel einzeln herauszunehmen, zu eröffnen, den Mitgliedern des Ausschusses vorzuzeigen, und sodann jeden unter der Ziffer, womit derselbe nach Art. 69 Absatz 2. des Gemeindegesetzes bezeichnet ist, mit Hinweglassung der Namen der Gewählten in das Wahlprotocoll eintragen zu lassen.

Art. 22.

So oft ein einzelner Wahlzettel unter Beobachtung vorstehenden Vorschriften (Art. 21) in das Wahlprotocoll eingetragen ist, soll sofort die darin enthaltene Abstimmung in eine nach dem Formular lit. B. zu führende, einen ergänzenden Bestandtheil des Hauptprotocolls bildende Uebersicht des Wahlergebnisses durch den Protokollführer eingetragen werden.

In dieser Uebersicht ist Jedem, der in irgend einem Wahlzettel eine Stimme erhalten hat, eine eigene Seite einzuräumen, und die Ziffer des Wahlzettels in welchem er gewählt worden in der dafür bestimmten Columne beizufügen.

Ist auf solche Weise die Eröffnung aller einzelnen Wahlzettel und die darin enthaltene Abstimmung zu Protocoll gebracht, so werden aus der geführten Uebersicht die Namen aller derjenigen, welche Stimme erhalten haben, unter Beifügung der Gesamtzahl der erhaltenen Stimmen in das Hauptprotocoll einzeln übertragen, und es hat sofort der Vorstand mit Beobachtung der Vorschrift Art. 73. Absatz. 1. des Gemeindegesetzes auszusprechen und in das Protokoll niederzulegen, wer nach dem Wahlergebnisse, und mit wie vielen Stimmen jeder zum wirklichen Mitgliede des Gemeinderathes oder zum Ersatzmann gewählt erscheine.

Dieses Wahlergebniss ohne Verzug durch öffentlichen Anschlag an dem Gemeindehause bekannt zu machen, und einen jeden Gewählten durch einen besonderen schriftlichen Erlass des Wahlausschusses zu eröffnen.

Αρθ. 38.

Κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς δημαρρεσίας ὀφείλουσι τὰ μέλη τῆς συνελεύσεως ταύτης νὰ συναθροισθῶσιν εἰς προσδιωρισμένον τόπον καὶ καιρὸν, καὶ νὰ ἐκλέξωσι τὰ μέλη τῆς ἐπιτροπῆς, κατὰ τὸ 80 ἄρθρ. τοῦ περὶ Δήμων Νόμου· ἐκεῖ νὰ εἰσέλθωσι τὰ μέλη, τὰ ὁποῖα ἐμποδίζονται νὰ ἐμφανισθῶσι, χωρὶς νὰ δικαιολογηθῶν περὶ τούτου ἐγγράφως, προσθέτοντα τὴν θετικὴν αἰτίαν τοῦ ἐμποδίου.

Ὁ κατάλογος τῶν ἐχόντων δικαίωμα τοῦ ἐκλέγεσθαι δημοτῶν πρέπει νὰ ἐκτεθῇ εἰς τὸ δημαρρεσιακὸν κατάστημα.

Ἀρθ. 39.

Ὁ ἑπαρχος, εἰς δὲ τὴν ἐπαρχίαν τῆς πρωτεύουσας τοῦ Νομοῦ ὁ Νομάρχης, ἢ ἀντ' αὐτοῦ ὁ Διευθυντὴς τοῦ Νομοῦ, θέλουν προεδρεύει τὴν δημαρρεσιακὴν ἐπιτροπὴν, ἐκ τῶν εἰν ἤθελαν κρίνει εὐλογον νὰ ἐπιτρέψωσι τὴν προεδρίαν ταύτην εἰς ἓν ἀπὸ τὰ μέλη τῆς συνελεύσεως.

Θέλουν δὲ μεταχειρισθῇ τὴν ἐξουσίαν ταύτην, ὅποταν λόγοι ἀποκρῶντες τῆς ὑπηρεσίας τῶν τοῦς ὑπαγορεύωσι τούτο, ἢ ὅταν ὁ ἐπιτετραμμένος τούτο ἐμποδίζεται τοῦ νὰ διευθύνῃ τὴν δημαρρεσιακὴν πράξιν.

Αρθ. 40.

Μετὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν εἰς τὰ ἄρθρ. 81 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου διατακτομένων, καὶ ἀφοῦ πληροφορηθῇ ὁ Πρόεδρος τῆς δημαρρεσιακῆς ἐπιτροπῆς, ὅτι συνήχθησαν τὰ τρία τέταρτα τῶν μελῶν τῆς δημαρρεσιακῆς συνελεύσεως, τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦνται διὰ νὰ ἔχῃ κύρος ἡ ἐκλογὴ, κατὰ τὸ ἄρθρ. 84 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου, τότε αὐτὸς ἀρχίζει νὰ κάμνῃ τὴν διανομὴν τῶν προετοιμασμένων ψηφοδελτίων.

Τὰ ψηφοδέλτια ταῦτα θέλουν γίνεαι, καθ' ὃν τρόπον διδάσκει τὸ ὑπὸ τὸ σφραγισμὸν Β. σχῆμα.

Διὰ μὲν τὴν θέσιν τοῦ Δημάρχου θέλουν ἐγγραφῇ ἐν ταυτῷ τριῶν ὀνόματα, διὰ δὲ τὴν τῶν Παρέδρων μόνον ἓν.

Οἱ ἐκλογεῖς θέλουν ἐπισήσει πολὺ τὴν προτοχὴν τῶν εἰς τὰ κατὰ τὸ ἄρθ. 77 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου διοριζόμενα, ὅποταν διανέμονται τὰ ψηφοδέλτια.

Αρθ. 41.

Ἄμα γείνωσιν ὅλα τὰ ψηφοδέλτια καὶ παραδοθῶσιν εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς δημαρρεσιακῆς ἐπιτροπῆς, ὀφείλει οὗτος νὰ τὰ ἀνοίξῃ καθ' ἓν ἕκαστον, καὶ νὰ τὰ δεῖξῃ εἰς τὰ μέλη τῆς ἐπιτροπῆς, καὶ μετὰ τοῦτο θέλει ἐγγράφει εἰς τὸ πρωτόκολλον, παρούσης τῆς συνελεύσεως, τὸς τοῦς αὐξοντάς ἀριθμ. ὁ, τοῦς ὁποῖους πρέπει νὰ περιέχῃ ἕκαστον ψηφοδέλτιον, καθὼς καὶ τὰς εἰς αὐτὸ περιεχομένας ψήφους. Τὸ ὄνομα τοῦ ἐπαγγέως δὲν πρέπει νὰ λέγεται, διὰ νὰ μὴν ἀνεπηρεάσῃ, ἢ μυστικότης τῆς ἐκλογῆς.

Θεωροῦνται ὡς ἄκυρα τὰ ἀνυπόγραφα ψηφοδέλτια, καὶ διὰ τούτο εἶναι ἀδιάφορον τὸ νὰ τεθῶσι κατὰ μέρος ἢ μὴ

Αρθ. 42.

Καθ' ὃν καιρὸν ὁ Πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς κατατάττει εἰς τὸ πρωτόκολλον τὰς εἰς ἕκαστον ψηφοδέλτιον περιεχομένας ψηφοφορίας, ἐν τῶν μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς θέλει καταγράψαι εἰς τὸ ἴδιον τὴν περίληψιν τοῦ ἀποτελέσματος αὐτοῦ:

α) Διὰ τὴν θέσιν τοῦ Δημάρχου·

β) Δι' ὅλας τὰς θέσεις ὁμοῦ τῶν ἐν τῇ καθέδρᾳ τοῦ Δημάρχου διορισθησομένων Παρέδρων·

γ) Θέλει καταστρώσει ἰδιαιτέρον πῖνακα κατὰ τὸ ὑπὸ στοιχείον Δ. σχῆμα διὰ πᾶσαν εἰδικὴν συσταθησομένην θέσιν Παρέδρων ἐκτὸς τῆς καθέδρας τοῦ Δημάρχου, κατὰ τὸ ἄρθρον 39 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου, καὶ καταχωρίζει εἰς αὐτὸν τὸν πῖνακα τὰ ὀνόματα ἑκάστου ὑποψηφίου, ὅστις προτάσσεται εἰς τὸ ψηφοδέλτιον, καὶ, σιγὰ εἰς τὸ ὄνομα,

Art. 38.

An dem Wahltag haben die Mitglieder des Wahlkollegiums an dem bestimmten Orte und zur bestimmten Stunde sich zu versammeln, und die Mitglieder des Wahlausschusses nach Art. 80. des Gemeindegesetzes zu wählen. Jene, welche an dem Erscheine gehindert sind, haben sich schriftlich zu entschuldigen, und die Bescheinigung der Hindernisse beizufügen.

Das Verzeichniss der wählbaren Gemeindeglieder muss in dem Wahlsaal aufgelegt seyn.

Art. 39.

Der Eparch und in der Eparchie der Kreishauptstadt der Nomarch oder an dessen Stelle der Kreisdirector haben dem Wahlausschuss vorzusitzen, sofern sie nicht den Vorsitz einem Mitgliede des Wahlkollegiums zu übertragen für gut finden,

Von dieser Befugnis soll jedoch nur dann Gebrauch gemacht werden, wenn erhebliche dienstliche Rücksichten dafür gegeben sind, oder der Uebertragende an der eigenen Leitung des Wahlaktes gehindert ist.

Art. 40.

Nach Erfüllung der Vorschriften des Art. 81. des Gemeindegesetzes, und nach dem der Vorstand des Wahlausschusses sich überzeugt hat dass die vermöge Art. 84 des Gemeindegesetzes zu einer gültigen Wahl erforderlichen drei Vierteltheile des Wahlkollegiums versammelt seien, wird zur Austheilung der in voraus bereit zu haltenden Wahlzettel geschritten.

Diese Wahlzettel sind nach dem unter lit. 6. beiliegenden Formular anzufertigen.

Für die Bürgermeisterstelle sind drei, und für jede beigeordnete Stelle ist ein Name einzutragen.

Die Wähler sind auf die Bestimmungen des Art. 77. des Gemeindegesetzes bei Austheilung der Wahlzettel ausdrücklich aufmerksam zu machen.

Art. 41.

Sobald sämmtliche Wahlzettel ausgefüllt, und dem Vorstande des Wahlausschusses zugetheilt sind, hat letzterer dieselben einzeln zu eröffnen, den Mitgliedern des Wahlausschusses vorzuzeigen, und hierauf den fortlaufenden Ziffer, mit welchen jeder versehen sein muss, so wie die darin enthaltenen Stimmen in Beisein des Wahlkollegiums zu Protokoll zu diktiren. Der Name des Wählers darf nicht genannt werden, damit das Wahlgeheimnis unverletzt bleibe.

Wahlzettel denen die Unterschrift mangelt, sind als ungültig zu behandeln, und daher unbeobachtet auf die Seite zu legen.

Art. 42.

Während der Vorstand des Wahlausschusses die in den einzelnen Wahlzetteln enthaltenen Abstimmungen zu Protokoll diktirt, hat eines der Mitglieder des Ausschusses eine Uebersicht des Ergebnisses derselben herzustellen, in denselben:

a) für die Bürgermeisterstelle:

b) für die sämmtlichen Stellen der am Amtssitze des Bürgermeisters aufzustellenden Beigeordneten zusammen;

c) für jede einzelne nach Art. 39. des Gemeindegesetzes ausserhalb des Amtssitzes des Bürgermeisters zu besetzende u Beigeordnetenstelle eine eigene Tabelle nach Formular lit D führt, und darin die Namen eines jeden Candidaten der in den Wahlzetteln dafür vorgeschlagen wird, und neben dem Namen zugleich

προσκαλούνται οὔτε κατὰ τὴν πράξιν τῆς συζητήσεως, οὔτε κατὰ τὴν ἐκδοσιν τῆς ἀποφάσεως.

Οὗτοι θέλουν φυλάξει καὶ ὑποστηρίξει τὰ δικαιώματά των κατὰ τὸν εἰς τὰ ἄρθρα 9 καὶ 10 τῆς παρούσης ὁδηγίης ἐκτεθέντα τρόπον.

Ἐὰν ὅμως οὗτοι παρευρεθῶσι κατὰ τὸν καιρὸν τῆς παρουσιάσεως τῶν ἀπαιτήσεων εἰς τὸ κατάστημα τῆς συνεδριάσεως, τότε δὲν πρέπει ν' ἀπορρίφθωσιν αἱ ἀντιλογίαι των, ἀλλὰ νὰ καταγραφῶσιν εἰς τὸ πρωτόκολλον, ἐὰν ζητήσουν τοῦτο.

Ἄρθρ. 8.

Ἡ πρὸς ἀκρόασιν τῶν παραπόνων προσδιορισμένη συνεδρίασις δὲν θέλει διαλυθῇ πρὶν ἢ παρέλθωσιν αἱ διὰ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρ. 4 ὑπὸ συγχ. γ ἐκδοθείσης προκηρύξεως προσδιορισθεῖσαι ὥραι.

Ἐὰν δὲν ἐξαρκῶσιν αὗται αἱ ὥραι πρὸς ἐκπεραίωσιν τῆς πράξεως τῶν παραπόνων, τότε ἡ συνεδρίασις θέλει ἐξακολουθήσει ἕως εἰς τὴν ὠρισμένην αὐτὴν ἡμέραν πρὸς ἀποπεράτωσιν ὅλων τῶν ἀπαιτήσεων, καὶ, ἐὰν ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν ᾖ μέγας, θέλει ἐξακολουθεῖ ἡ συνεδρίασις χωρὶς διακοπὴν εἰς τὴν ἐπιούσαν ἡμέραν.

Ἐὰν ἀπ' ἐναντίας δὲν ἐμφανίζεται κανεὶς εἰς τὴν προσδιορισμένην ἡμέραν καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῶν διὰ τὴν παραδοχὴν τῶν ἀπαιτήσεων ὠρισμένων ὥρων, τότε διαδηλοῦται συνοπτικῶς τοῦτο εἰς τὸ πρωτόκολλον, ἀναγνωρίζεται ὁ ἐκτεθεὶς εἰς ἀνάκρισιν κατάλογος, καὶ δὲν εἶναι δεκταὶ πλέον αἱ μετὰ ταῦτα κατὰ τοῦ καταλόγου ἀπαιτήσεις ἢ παράπονα.

Ἀλλ' εἰς πᾶσαν περίστασιν δύναται ἕκαστον μέλος τῆς ἐπιτροπῆς, πρὶν τῆς ἀποπερατώσεως τοῦ πρωτοκόλλου, νὰ κάμῃ εἰς αὐτὸ ἐκείνας τὰς παρατηρήσεις, τὰς ὁποίας ᾔηλε κρίνει εὐλογον κατὰ τοῦ ἐκτεθέντος καταλόγου ὡς πρὸς τὴν ἐγγραφὴν ἀνικάνων δημοτῶν, ἢ τὴν παράλειψιν ικανῶν· ὁ δὲ Δήμαρχος ἢ ὁ ἀντιπρόσωπός του χρεώσεται τότε νὰ ἐκδώσῃ ἀνευ ἀναβολῆς τὴν περὶ τοῦτου ἀπόφασίν του.

Ἄρθρ. 9.

Θέλει υπογράφεσθαι ἡ ἐν τῷ πρωτοκόλλῳ πράξις τῶν ἀπαιτήσεων παρὰ τοῦ Δημάρχου ἢ τοῦ ἀντιπροσώπου του, τῶν μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς καὶ τοῦ πρωτοκολλιστοῦ.

Ἀφοῦ γένωσιν αἱ ἀπαιτήσεις, τότε τὸ πρωτόκολλον, μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῆς πράξεως αὐτῶν, θέλει ἐκτεθῇ ὑπ' ὅψιν ἐκάστου εἰς τὸν δημοτικὸν οἶκον ἐν διαστήματι τριῶν ἡμερῶν, διὰ νὰ γένωσιν αἱ τυχούσαι παρ' ἐκάστου ἀντιλογίαι ἢ παρατηρήσεις.

Ἐὰν ὅμως δὲν γένη κάμμία ἀπαίτησις, τότε ἡ ἐκθεσίς του δὲν θέλει διαρκέσει πλέον τῶν 24 ὥρων.

Θέλει σημειωθῇ εἰς τὸ πρωτόκολλον ἡ ἡμέρα καὶ ἡ ὥρα, καθ' ἣν ἔγινεν ἡ ἐκθεσις, καὶ τὴν αὐτὴν στιγμήν θέλει γνωστοποιηθῇ τοῦτο διὰ προγράμματος.

Ἄρθρ. 10.

Θέλουσι δὲ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἐκκαλέσουν τὴν κατὰ τῶν ἀπαιτήσεων ἐκδοθεῖσαν ἀπόφασιν τοῦ Δημάρχου:

1) Ὅλοι οἱ ψηφοφοροῦντες δημόται·

2) Οἱ κατὰ συνέπειαν τῶν ἀπαιτήσεων ἢ παραπόνων ἐρηθέντες τὸ δικαίωμα τοῦ ψηφοφορεῖν καὶ ἐκλέγεσθαι.

Ἡ ἀναφορὰ τῆς ἐκκλήσεως θέλει γίνεσθαι ἐγγράφως, ἐντὸς τῆς νομίμου προθεσμίας τριῶν ἡμερῶν, πρὸς τὸν Δήμαρχον ἢ τὸν ἀντιπρόσωπόν του, καὶ θέλει συνοδεύεσθαι μετὰ τὰς ἀναγκαίας ἀποδείξεις.

Dieselben haben ihre Rechte auf dem in den Art. 9 und 10. der gegenwärtigen Instruction vorgezeichneten Wege zu wahren.

Sind dieselben jedoch bei dem Anbringen der Reclamation im Sitzungssaale gegenwärtig, so darf die Aufnahme ihrer Einreden in das Protocoll auf deren Verlangen nicht verweigert werden.

Art. 8.

Die zur Aufnahme der Reclamationen anberaumte Sitzung darf nicht früher aufgehoben werden als bis die dafür in der erlassenen Bekanntmachung (Art. 4 lit. c) festgesetzten Stunden abgeflossen sind.

Reichen diese Stunden zur Vollendung des Reklamationsverfahrens nicht hin, so ist die Sitzung an dem anberaumten Tage bis zur Erledigung aller Reclamationen fortzusetzen, und sofern die Zahl der letzteren zu gross sein sollte, damit am nächstfolgenden Tage ohne Unterbrechung fortzufahren.

Wenn dagegen an dem fortgesetzten Tage während der für die Aufnahme der Reclamationen bestimmten Stunden Niemand erscheint, so ist dieses im Protocoll kurz vorzunehmen, und es soll sodann das aufgelegte Verzeichniss als anerkannt angesehen, und einer spätern Reclamation nicht statt gegeben werden.

In jedem Falle steht jedoch den Mitgliedern des Ausschusses frei, noch vor dem Schlusse des Protocolls diejenigen Erinnerungen in dasselbe niederzulegen, welche sie hinsichtlich der Eintragung unbefähigter, oder der Uebergang befähigter Individuen in dem aufgelegten Verzeichnisse vorbringen zu sollen glauben, und es hat sodann der Bürgermeister, oder dessen Stellvertreter auch darüber ohne Aushub Bescheid zu ertheilen.

Art. 9.

Das Protocoll über das Reklamationsverfahren ist von dem Bürgermeister oder dessen Stellvertreter, von den Mitgliedern des Ausschusses und dem Protocollführer zu unterzeichnen.

Sind Reclamationen vorgebracht worden, so soll das Protocoll nach dem Schlusse des Reklamationsverfahrens drei Tage lang auf dem Gemeindehause zu Jedermanns Einsicht und zur Einlegung etwaiger Rekurse aufgelegt werden.

Wenn aber keine Reclamationen vorgekommen sind, so ist die Dauer der Auflegung auf 24 Stunden zu beschränken.

Der Tag und die Stunde, an welchen die Auflegung stattgefunden hat, sind zu konstatiren, und in dem Augenblick wo die Auflegung erfolgt, durch öffentlichen Anschlag kund zu geben.

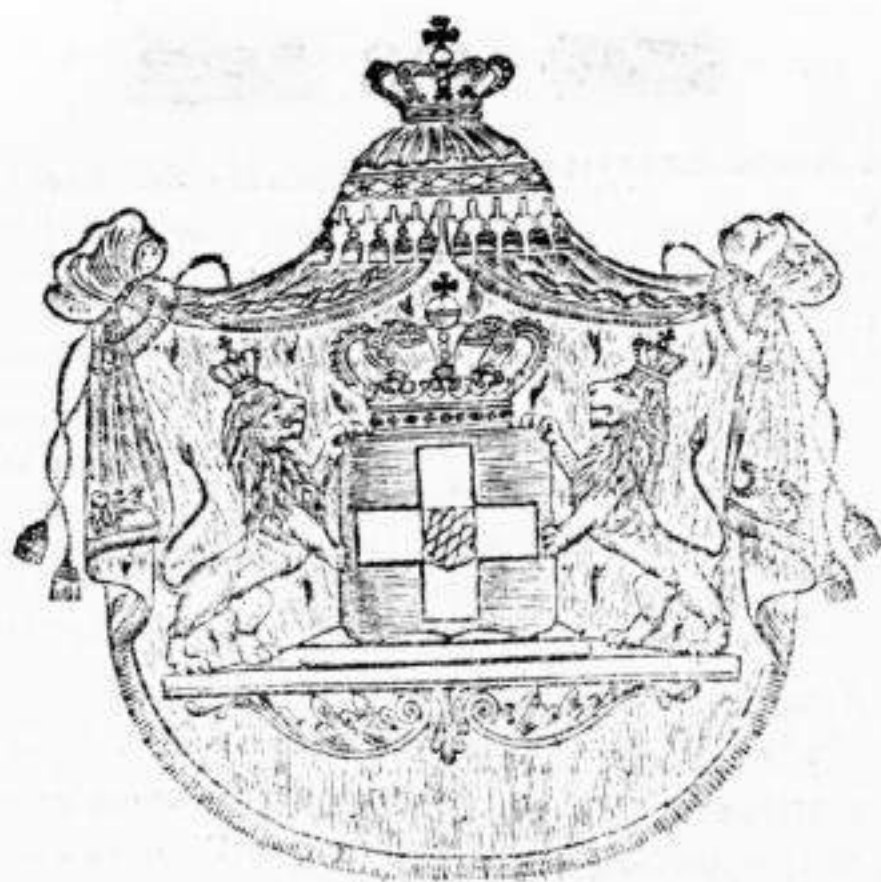
Art. 10.

Zur Ergreifung des Rekurses gegen die in dem Reklamationsverfahren erlassenen Bescheide sind berechtigt:

1) alle wahlfähigen Gemeindeglieder;

2) diejenigen, denen in Folge der erhobenen Reclamationen die Wahlstimmfähigkeit oder Wahlbarkeit abgeprochen worden ist.

Die Ausführung des Rekurses ist innerhalb der gesetzlichen Nothfrist von drei Tagen dem Bürgermeister oder seinem Stellvertreter schriftlich zuzustellen, und mit den erforderlichen Beweisen zu begleiten.



**ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.**

**REGIERUNGS-BLATT
DES KOENIGREICHS
GRIECHENLAND.**

ΑΡΙΘΜ 26.
ΕΝ ΝΑΥΠΑΛΙΩ, 25 Ιουλίου.

1834

N. 26.
NAUPLIA, 6 August.

ΣΥΝΟΨΙΣ ΤΩΝ ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ.

Διάταγμα. Περί των ὁδηγίων τῶν Δημαιορειῶν. — Διορισμοί.

ΟΔΗΓΙΑΙ

Περί τῶν Δημαιορειῶν.

ΟΘΩΝ

ΕΛΕΩΘΕΟΥ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ,

Ἀκούσαντες τὴν γνώμην τῆς ἡμετέρας ἐπὶ τῶν ἑσωτερικῶν Γραμματειᾶς, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάττομεν τὰ ἑξῆς.

ΜΕΡΟΣ Α'.

Περί ἐκλογῆς τῶν Δημοτικῶν Συμβούλων.

Ἀρθρ. 1.

Ἐκλογή τῶν δημοτικῶν Συμβούλων θέλει γίνεσθαι:

1) Μετὰ τὴν παρέλευσιν τῆς προθεσμίας, καθ' ἣν, κατὰ τὸ ἀρθρ. 58 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου, θέλει παύει τὸ τριτημόριον τῶν μελῶν τοῦ δημοτικοῦ Συμβουλίου.

2) Ὅσάκις τὸ δημοτικὸν Συμβούλιον καθαιρεῖται ἀπὸ τὴν Α. Μεγαλειότητα, κατὰ τὸ ἀρθρ. 59 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου.

Ὅποτεν οἱ ἐκ τῆς πρώτης ἐκλογῆς κατασταθέντες δημοτικοὶ Σύμβουλοι λήξωσι τῶν χρεῶν των, προσδιρίζονται τὰ περὶ τούτου εἰς τὸ 10 ἄρθρον §. 2 τοῦ προσωρινοῦ νόμου ὑπὸ ἡμερομηνίαν (6 Μαΐου) 24 Ἀπριλίου Τ. Ε.

Ἀρθρ. 2.

Ἡ πρᾶξις τῆς ἐκλογῆς ταύτης δὲν ἀρχίζει εἰμὴ κατὰ προηγουμένην ἐγγράφον πρόσκλησιν τοῦ ἀρμοδίου Νομάρχου.

Ἄμα συμβῇ ἐν ἀπὸ τὰ εἰς τὸ 1 ἄρθρον τοῦ ὡν τῶν ὁδηγίων σημειωθέντα αἰτία, πρέπει ἀμέσως νὰ ἐκδίδεται ἀπὸ τὸν Νομάρχην αὕτη ἡ πρόσκλησις πρὸς τὸν ἀνήκοντα Δήμαρχον, κατὰ μὲν τὴν Ἐπαρχίαν τῆς τοῦ Νομοῦ πρωτεύουσας

INHALT - ANZEIGE.

Verordnung. Instruction für das Verfahren bei Gemeindewahlen betr. — Dienstesnachrichten.

VERORDNUNG.

Instruction für das Verfahren bei Gemeindewahlen betr.

O T T O

VON GOTTES GNADEN

KOENIG VON GRIECHENLAND.

Wir haben nach Vernehmung Unseres Ministeriums des Innern beschlossen, und verordnen, wie folgt:

TITEL I.

Von der Wahl der Gemeinderäthe.

Art. 1.

Eine Wahlhandlung zur Wahl von Gemeinderäthen findet statt:

1) bei dem Abschlusse des Zeitraumes, an welchem nach Art. 58, des Gemeindegesetzes das ältere Drittheil der Mitglieder eines Gemeinderathes auszutreten hat;

2) so oft ein Gemeinderath, nach Art. 53. des Gemeindegesetzes von dem Könige aufgelöst wird.

Wann die aus der ersten Wahl hervorgehenden Gemeinderäthe wieder ausser Function zu treten haben, ist in dem Art. 10. Absatz 2 des transitorischen Gesetzes vom 24 April (6 Mai) 1. J. bestimmt.

Art. 2.

Zur Eröffnung einer Wahlhandlung kann nur nach vorausgegangenem schriftlichen Auftrage des zuständigen Nomarchen geschritten werden.

Dieser Auftrag soll, sobald eine von den in Art. 1. gegenwärtiger Instruction bezeichneten Voraussetzungen eingetreten ist, von dem Nomarchen an den zuständigen Bürgermeister, und zwar in

Δυνάμει τῆς ἀπὸ 9 (21) Μαρτίου Βασιλικῆς ἀποφάσεως ὑπ' ἀρ. 11648
ὁ Κ. Δημήτριος Βούλκας διορίσθη δημοσίως Μνημὼν εἰς Ἀνατολικόν.

Διὰ Βασιλικῆς ἀποφάσεως τῆς 13 (25) Μαρτίου Τ. Ε. ὁ Κύριος Παῦλος
Κονταξῆς διορίσθη δημοσίως Μνημὼν Λεβαδίας.

Διὰ τῆς ἀπὸ 14 (26) Μαρτίου Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως ὁ μὲν Κύ-
ριος Δημήτριος Ν. Καβίλιας διορίσθη ὑποπλοίαρχος καὶ διευθυντὴς τοῦ
Β. βρεϊκίου, ὁ Ἡρακλῆς· αἱ δὲ Κύριοι Κωνσταντῖνος Μαργκιάνης καὶ Γ.
Ν. Τσούτσος διορίσθησαν σημαϊοφόροι ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ πλοίου.

Διὰ τῆς ἀπὸ 19 (31) Μαρτίου Β. ἀποφάσεως ὁ ὑποπλοίαρχος Βο-
νίτσας Κύριος Αἰῶνος Παπᾶ Μανώλης Φόνος, ὅστις φέρει τίτλον, βαθμὸν
καὶ στήλην Ἀμφενάρχου, μετετέθη εἰς τὸν λιμένα τοῦ Πειραιῶς· ὁ δὲ ὑπο-
πλοίαρχος τοῦ Πειραιῶς Κύριος Γ. Κ. Κοκοράκης εἰς ἐκεῖνον τῆς Βονίτσας.

Διὰ τῶν ἀπὸ 22 Μαρτίου (3 Ἀπριλίου) καὶ 2 (14) Ἀπριλίου
Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεων οἱ Κύριοι Ἰωάννης Ἀθανασίου Ρήσσοι καὶ Χατζῆ
Φραντζῆς Κούταβος διορίσθησαν ἀκόλουθοι ἀξιωματικοὶ εἰς τὸν Λόχον
τῶν Πρεσβυτῶν (vétérans) τοῦ Β. ναυτικοῦ.

Διὰ τῆς ἀπὸ 25 Μαρτίου (6 Ἀπριλίου) Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως, ὁ Κ. Β.
Ἰωάννης Λυγούρης διορίσθη Εἰρηνοδίκης Ν. Πατρῶν.

Διὰ τῆς ἀπὸ 2 (14) Ἀπριλίου Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως ὁ μέχρι τοῦδε
διευθυντὴς τοῦ Β. κοττέρου, ὁ Αἰῶλος, σημαϊοφόρος Κύριος Μάρκος
Σπαῆς, μετετέθη ὡς τοιοῦτος εἰς τὴν νέαν Β. κανονοφόρον, ἐνοικιασθεῖσαν
ὁ Τσαμπαδός· ὁ δὲ Κύριος Δημήτριος Α. Κριεζῆς διορίσθη προσωρινὸς τρο-
φοδότης ἐπὶ τῆς ἰδίας κανονοφόρου, καὶ ὁ μέχρι τοῦδε διευθυντὴς τοῦ
Β. κοττέρου, ὁ Ζέφυρος, σημαϊοφόρος Κύριος Μ. Νέγκας μετετέθη ὡς το-
ιοῦτος εἰς τὸ Β. κοττερον, ὁ Αἰῶλος, ἐνοικιασθεῖν, ὁ Ζέφυρος.

Διὰ τῆς ἀπὸ 4 (16) Ἀπριλίου Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως ὁ Κύριος Σ.
Μακρῆς διορίσθη προσωρινὸς τροφοδότης ἐπὶ τοῦ Β. βρεϊκίου, ὁ Νέσσων,
ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος Ἰω. Στ. Φώκας.

Διὰ τῆς ἀπὸ 4 (16) Ἀπριλίου Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως ὁ Κύριος
Γ. Α. Θεοχάρης διορίσθη ὑποπλοίαρχος ἐπὶ τῆς Β. κορβέτας, ὁ Πρίγ-
κιψ Μαξιμιλιανός, ἀντὶ τοῦ ὑποπλοίαρχου Ἰω. Σωτηριάδου.

Διὰ τῆς ἀπὸ 4 (16) Ἀπριλίου Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως ὁ Κύριος Σπύ-
ρος Κατσαρός Τσιπαρήνιος διορίσθη ἐπιστάτης ἐπὶ τοῦ λιμένος Οἰτύλου,
ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος Α. Μαλοκίνου.

Διὰ τῆς ἀπὸ 13 (25) Ἀπριλ. Βασ. ἀποφάσεως ὁ Κ. Ἰ. Κυριάκος Χαρά-
μης διορίσθη Μνημὼν Ἐπιδαύρου Λιμηρᾶς.

Διὰ τοῦ ἀπὸ 15 (27) Ἀπριλίου διατάγματος ὁ Κύριος Α. Ῥάβου
διορίσθη καθηγητὴς τῆς Γερμανικῆς εἰς τὸ ἐν Ναυπλίῳ Γυμνάσιον, ἀντὶ
τοῦ παραιτηθέντος Κυρίου Εὐμάνου.

Διὰ τῆς ἀπὸ 19 Ἀπριλίου (1 Μαΐου) Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως ὁ Κύ-
ριος Πασάνης διορίσθη πλοίαρχος Γ. ταξείας εἰς τὸ σῶμα τῶν Πρεσβυ-
τῶν (vétérans) τοῦ ναυτικοῦ.

Διὰ τῆς ἀπὸ 1 (13) Μαΐου Β. ἀποφάσεως, ὁ ἐλθὼν εἰς τὴν Ἑλλάδα
μεταξὺ τῶν ἐκ τῆς Βυραρίας ἐβαλοντῶν διὰ τὴν στρατιωτικὴν ὑπηρεσίαν
Κύριος Διέτριχ Κέστερ ἐκ τοῦ Ὀλσταίν, ἐπρεβιάσθη εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ
ὑποπλοίαρχου εἰς τὸ Β. Ναυτικόν.

Διὰ τῆς ἀπὸ 5 (17) Μαΐου Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως ὁ Κύριος Ἰωάννης Δελ-
γιάννης Τσιπαρήνιος διορίσθη ἀξιωματικὸς ἐπὶ τοῦ λιμένος Βονίτσας μὲ βαθ-
μὸν Σημαϊοφόρου ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος Κυρίου Γ. Κ. Κοκοράκη.

Διὰ τῆς ἀπὸ 8 (20) Μαΐου Τ. Ε. Βασ. ἀποφάσεως ὁ Κύριος Σταῦρος
Παρθενόπουλος διορίσθη ἀκόλουθος (attaché) εἰς τὸ Γραφεῖον τῆς ἐπὶ τῶν
Ναυτικῶν Γραμματείας μὲ βαθμὸν ὑποπλοίαρχου.

Kraft der Königlich-Entschliessung vom 9 (21) März No.
11648 wird Herr Demetrius Woulis zum Notar in Anatolicon er-
nannt;

Seine Majestät der König haben geruht, den H. Paulus Kon-
taxis untern 13 (25) März d. J. zum öffentlichen Notar Levadi-
ens zu ernennen.

Durch K. Entschliessung vom 14 (26) März d. J. wurden Herr
Dimitrios N. Kavilias zum Schiffslieutenant und Kommandan-
ten der K. Brigg Heraklis, und die Herren Konst. Margunis und
G. N. Zozis zu Fahnführern am selben Borge ernannt.

Durch K. Entschliessung vom 19 (31) März l. J. ist dem mit
Titel und Rang eines Hafenskapitäns für Vonitza ernannt gewe-
senen Hafenlieutenant, Herrn Lazaros Papamanolis Phonos, die
Stelle als Hafenlieutenant im Piræus übertragen und dagegen der
Hafenlieutenant des letztgenannten Ortes, Herr G. K. Kokorakis
in gleicher Eigenschaft nach Vonitza versetzt worden.

Mittelst k. Entschliessungen vom 3 April (12 März) und 14 (2)
April l. J. sind die Herren Johannis Athanasios Rhossos und Chatzis
hrantsis Koutabos zu Offizieren à la suite bei der Compagnie der
Marine Veteranen ernannt worden.

Durch Allerhöchste Entschliessung vom 25 März (6 April)
l. J. wurde J. Johannis Lygouris zum Friedensrichter von Patra-
ljiki ernannt.

Durch k. Entschliessung vom 14 () April l. J. ward der bishe-
rige Commandant des k. Kutters *Aeolos*, Herr Fahnführer Marinus
Spas auf die neugebaute kanonierbarke Tsamadus versetzt; Herr
Dimitrios A. Kriezis zum Proviantmeister am Bord des elben
Schiffes in provisorischer Eigenschaft ernannt, und der bisherige
Commandant des k. Kutters *Zephyros*, Herr Fahnführer M. Nen-
kas in gleicher Eigenschaft auf den, in Zukunft Zephyros zu nen-
nenden k. Kutter *Aeolos* versezt.

Durch k. Entschliessung vom 16 (4) April l. J. ist Herr S. Ma-
krys an die Stelle des J. St. Phokas als Proviantmeister am Bord
der k. Brigg *Nelson* in provisorischer Eigenschaft angestellt wor-
den.

Vermöge k. Entschliessung vom 16 (4) April l. J. ist Herr G.
A. Theocharis zum Lieutenant auf der k. Corvette *Paino* Maximi-
lian, anstatt des Lieutenant J. Sotiriadis ernannt worden.

Vermöge k. Entschliessung vom demselben Tage erhielt die
Stelle eines Hafenmeisters zu Oetylos Herr Spyros Katsaros aus
Tiparinos, anstatt des A. Malokinis.

Durch Allerhöchste Entschliessung vom 13 (25) April l. J. wur-
de J. Kyriakos Charamis zum Notar von Epidauros Limira ernannt.

Es wurde vermöge Allerhöchsten Rescripts vom 15 (27) April
H. A. Rabus zum Professor der deutschen Sprache auf dem Gym-
nasium zu Nauplia an der Stelle vom Herrn Heumann ernannt.

Durch Königlich-Entschliessung vom 19 April (1 Mai) d. J.
wurde Herr Pasan zum Schiffscapitän 3ter Classa in dem Cops der
Marineveteranen ernannt.

Durch K. Entschliessung vom 1 (13) Mai l. J. ist der mit den
Freiwilligen aus Bayern für den Militärdienst nach Griechenland
gekommene Herr Dietrich Kester aus Holstein zum Marineli-
eutenant in Unserer Marine befördert worden.

Vermöge Königl. Entschliessung vom 5. (17.) Mai l. J. ist Herr
Ioannis Oeljannis von Spezia als Hafenoftizier zu Vonitza mit
dem Range eines Schiffsfahnführers, an die Stelle des Herrn G. K.
Kokorakis angestellt worden.

Mittelst Königl. Entschliessung vom 8. (20.) Mai l. J. ist Herr
Stavros Parthenopoulos im Bureau des Marineministeriums Attaché
mit dem Range eines Marineliutenants geworden.

σης ἀμέσως, κατὰ δὲ τὰς λοιπὰς τοῦ Νομοῦ Ἐπαρχίας, διὰ τῶν ἐφισταμένων εἰς αὐτὰς Ἐπαρχῶν.

Ἄμα συμβῇ ἐν ἀπὸ τὰ προεκτεθέντα αἴτια, τὰ ὅποια ἔδωκαν ἀφορμὴν εἰς τὴν πρόσκλησιν, ἡ ἐκτέλεσις αὐτῆς πρέπει νὰ γίνῃ χωρὶς οὐδεμιᾶς ἀναβολῆς, καὶ τόσον ἐγκαίρως, ὥστε ἡ νέα ἐκλογὴ νὰ ἐκτελεσθῇ ἐν διαστήματι τεσσαρῶν μὲν ἐβδομάδων, μετὰ τὴν πνυτελῇ διαλύσει τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου, μετὰ δὲ τὴν ἐξέλευσιν τοῦ ἀρχαιοτέρου τριτημορίου, ἕως εἰς τὸ κατὰ τὸ 74 ἄρθρον τοῦ περὶ Δήμων Νόμου ὀριζόμενον διάστημα.

Αἱ πρῶται δημαρρεσίαι θέλουσι γίνεσθαι, κατὰ διαταγὴν τῶν Νομαρχῶν, ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας φθάσει εἰς αὐτοὺς ἡ περὶ ἐγκρίσεως Βασιλικῆς ἀπόφασις, διὰ προγράμματος σαλησομένου ἀμέσως εἰς τοὺς ἀρμοδίους Εἰρηνοδίκας τοῦ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τῶν Νομῶν, καὶ θέλουσι τελειώσθαι ἐντὸς τριῶν μηνῶν, ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἐκδοθῆναι τὸ ῥηθὲν πρόγραμμα.

Ἄρθρ. 3.

Ὁ Δήμαρχος, εἴτε ἐκεῖνος, ὅστις ἀναλαμβάνει τὴν διεύθυνσιν τῆς δημαρρεσίας, ὑποχρεοῦται, ἄμα συμβῇ ἐν ἀπὸ τα εἰς τὸ ἄρθρ. 1 τῶν παρουσῶν ὁδηγίων προεκτεθέντα αἴτια, νὰ ἐνασχοληθῇ ἀμέσως εἰς τὴν ἐκθεσιν τοῦ καταλόγου τῶν ἔχοντων δικαίωμα τοῦ ψηφοφορεῖν καὶ ἐκλέγεσθαι, ὥστε ἡ ἐνέργειά του νὰ ἔμβῃ εἰς πρᾶξιν ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν, ἄμα λάβῃ ὁ τὴν δημαρρεσίαν διευθύνων τὴν εἰς τὸ ἄρθρ. 2 μνησθεῖσαν πρόσκλησιν.

Ὁ δὲ κατάλογος οὗτος θέλει περιέχει:

1) Τὸν αὐξοῦντα ἀριθμὸν, ὑπὸ τὸν ὅποιον ἕκαστος εἶναι καταγεγραμμένος:

2) Τὸ ὄνομα καὶ ἐπώνυμον αὐτοῦ.

3) Τὴν ἡλικίαν.

4) Ἐὰν ᾖ νυμφευμένος ἢ ἄγαμος.

5) Ἐκ ποίας ἐποχῆς, ἕκαστος ἔχει τὴν σταθερὰν οἰκισιν ζῶν ἀνεξαρτήτως εἰς τὸν δῆμον.

6) Τὸν πρὸς τὸ ζῆν πόρον (τουτέστι τὴν γεωργίαν, τὸ ἐπιτήδευμα, τὴν ἐνασχόλησιν εἰς τέχνην τινὰ ἢ ἐπιστήμην), σημειουμένου εἰδικῶς τοῦ βιομηχανικοῦ κλάδου.

7) Πότε καὶ ποῦ ἔδωκε τὸν τῆς ὑποταγῆς ὄρκον.

8) Τὸ ποσὸν κάθε εἶδους ἀμέσων φόρων, τοὺς ὁποίους ἕκαστος δημότης ὀφείλει νὰ πληρῶνῃ.

9) Τὰς τυχούσας παρατηρήσεις ὡς πρὸς τὴν σέρησιν τοῦ δικαίου τῆς ἐλευθέρως χρήσεως τῆς περιουσίας εἴτε διὰ προλαβούσας εἴτε δι' ἐκκρεμεῖς εἰσέτι κατηγορίας καὶ τὰς συνεπείας αὐτῶν.

Εἰς τὸν κατάλογον τοῦτον προηγούνται οἱ εἰς τοὺς ἀμέσους φόρους ὑποκείμενοι δημῶται κατὰ τὴν βαθμολογίαν τῆς φορολογίας ἕκαστου, καὶ, ἐκτιθεμένου τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν Δημοτῶν, θέλουσι σημειωθῆναι μόνον οἱ μέλλοντες νὰ συγκροτήσωσι τὴν δημαρρεσιακὴν συνέλευσιν.

Αἱ εἰς ἕκαστον δῆμον συζητησόμεναι τῶν δημοτῶν καταγραφαὶ θέλουσι σχηματίζει τὰς βάσεις τοῦ περὶ οὗ ὁ λόγος καταλόγου.

Διὰ τὰς μέχρι τῆς 1 (13) Μαρτίου 1837 γεννησόμενας δημαρρεσίας θέλει καταστρωθῇ ὁ κατάλογος κατὰ τοὺς ὁρισμοὺς τῶν ἀρθρῶν 3, 4 καὶ 5 τοῦ προσωρινοῦ νόμου τῶν 24 Ἀπριλίου (6 Μαΐου) ἐντὸς τῆς παρὰ τοῦ Νομάρχου προσδιορισθεσόμενης προθεσμίας.

Ἄρθρ. 4.

Ἄμα ὁ Δήμαρχος εἴτε ἡ ἀντ' αὐτοῦ διευθύνουσα τὴν δημαρρεσίαν Ἀρχὴ λάβῃ τὴν περὶ δημαρρεσίας τῶν δημοτικῶν Ἀρχῶν πρόσκλησιν, ὀφείλει νὰ δημοσιεῖ εἰς τὸ κοινὸν διατοιχοκολλημένου προγράμματος ἐντὸς τῆς εἰς τὸ ἄρθρ. 3 μνησθείσης προθεσμίας:

der Eparchie der Kreishauptstadt unmittelbar, in den übrigen Eparchien aber mittelbar durch den vorgesetzten Eparchen erlassen werden.

Die Ausfertigung des Auftrages hat nach dem Eintritte der veranlassenden Voraussetzung ohne Aufschub und so zeitig zu geschehen, dass die neue Wahl binnen 4 Wochen nach der gänzlichen Auflösung des Gemeinderathes, oder nach dem Austritte des älteren Dritttheils bis zu dem im Art. 74. des Gemeindegesetzes bezeichneten Stadium gebracht werden könne.

Die ersten Gemeindewahlen sind von dem Nomarchen binnen drei Tagen nachdem ihnen das Königl. Rescript über die Genehmigung der Gemeindeformation zugekommen, durch eine an den zuständigen Friedensrichter, in den übrigen Eparchien aber mittelbar zu erlassende Ausschreibung anzuordnen, und längstens binnen 3 Monaten vom Tage der Ausschreibung an zu beendigen.

Art. 3.

Der Bürgermeister, oder wer an seiner Stelle die Gemeindewahl zu leiten hat, ist verbunden, bei dem Eintritte einer von den in Art. 1. der gegenwärtigen Instruction bemerkten Voraussetzungen zu der Herstellung des Verzeichnisses der wahlstimmfähigen und wählbaren Gemeindeglieder so zeitig zu schreiten, dass die Auflegung desselben binnen 3 Tagen nach dem Empfange des im Art. 2. erwähnten Auftrages erfolgen könne.

Das Verzeichniss hat zu enthalten:

1) die fortlaufende Zahl, unter welcher jedes Individuum eingetragen wird;

2) den Vor- und Zunamen;

3) das Alter;

4) den Stand, ob das Individuum verheirathet ist, oder nicht;

5) seit welcher Zeit jedes Individuum den ständigen Wohnsitz mit eigenem Heerde in der Gemeinde genommen;

6) die Erwerbsweise (Landwirthschaft, Gewerbe, Ausübung einer Kunst oder Wissenschaft etc.) unter specieller Angabe des Erwerbszweiges;

7) die Zeit, wann, und den Ort, wo der Huldigungseid geleistet worden;

8) den Betrag jeder Art directer Steuern, welche das Gemeindeglied zu entrichten hat;

9) die etwaigen Bemerkungen über Entziehung der freien Vermögensverwaltung, über vorausgegangene oder noch schwebende Anklagen, und deren Ausgang.

In dem Verzeichnisse sind die in die directe Steuerrolle der Gemeinde eingetragenen Gemeindeglieder nach der Stufenfolge ihrer Besteuerung voranzustellen, und dabei unter Angabe der Gesamtbevölkerung der Gemeinde diejenigen zu bezeichnen, welche die Wahlverhandlung zu bilden haben.

Die in jeder Gemeinde zu führenden Bürgerlisten werden die Grundlage des Verzeichnisses bilden.

Bei dem bis zum 1 (13) März 1837 vorzunehmenden Gemeindewahlen soll das Verzeichniss nach den näheren Bestimmungen der Art. 3, 4 und 5 des transitorischen Gesetzes vom 24 April (6 Mai) binnen eines von den Nomarchen festzusetzenden Termines hergestellt werden.

Art. 4.

Sobald dem Bürgermeister, oder dem an seiner Stelle mit der Leitung der Gemeindewahl beauftragten Beamten der Auftrag zur Eröffnung des Wahlverfahrens zugekommen ist, hat derselbe innerhalb des in Art. 3. bestimmten Termines durch öffentlichen Anschlag bekannt zu machen:

ἀμέσως τὸν αὐξῶντα ἀριθμὸν τοῦ ψηφοδελτίου, διὰ τοῦ ὁποίου ἐδόθησαν αἱ ψήφοι.

Ἀρθρ. 43.

Ἀφοῦ καταχωρισθῇ κατὰ τὸν εἰς τὰ ἄρθρ. 41 καὶ 42 προσδιορισμένον τρόπον τὸ περιεχόμενον ἐκάστου ψηφοδελτίου τόσον εἰς τὸ μέγα πρωτόκολλον καθὼς καὶ εἰς τὴν ἐν τούτῳ ἀνήκουσαν περίληψιν ἐκάστης ψηφοφορίας καὶ διερευνηθῇ τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἐκλογῆς, τότε ὁ Πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς γνωστοποιεῖ τοῦτο εἰς τὸ δημαρειακὸν συμβούλιον.

Ἐὰν δὲν προταθῶσι δι' ἀπολύτου πλειοψηφίας διὰ μὲν τὴν θέσιν τοῦ Δημάρχου τρεῖς ὑποψήφιοι, δι' ἐκείνην δὲ τῶν Παρέδρων εἰς, κατὰ τὸ ἄρθρον 84 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου, τότε θέλει ἐπαναληφθῇ ἡ πρᾶξις τῆς ἐκλογῆς ὡς πρὸς ἐκείνας τὰς θέσεις, διὰ τὰς ὁποίας δὲν ἔγινεν ἐντελῶς, εἴτε διόλου, ἢ κῶρος ἔχουσα ἐκλογὴ τῶν ὑποψηφίων, ἕως οὗ συμπληρωθῇ ὁ νόμιμος ἀριθμὸς τῶν ὑποψηφίων.

Ἐὰν δύο ὑποψήφιοι ἔλαβαν ἴσον ἀριθμὸν ψήφων, τότε τὰ πρωτεῖα θέλουν προσδιορισθῇ διὰ τοῦ λαχνοῦ, τὸν ὁποῖον θέλει ἐκβάλλει ἐν ἀπὸ τὰ μέλη τῆς δημαρειακῆς ἐπιτροπῆς.

Ἀρθρ. 44.

Ἄμα ἡ ἐκλογὴ τῶν ὑποψηφίων γείνη μετὰ τὴν ἀπαιτούμενην ἐντέλειαν, ὁ Πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς θέλει διαλύσει τὸ δημαρειακὸν συμβούλιον, θέλει δημοσιεύσει χωρὶς ἀναβολῆς διὰ προγράμματος, τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἐκλογῆς, καὶ θέλει κοινοποιήσει τοῦτο εἰς ἐκάστον ἐκλεχθέντα δι' ἰδιαιτέρας ἐγγράφου εἰδοποιήσεως, συγχρόνως δὲ θέλει ἀναφέρει τοῦτο εἰς τὸ πρωτόκολλον, καὶ ὅ,τι ἔγινε πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 43 διαταττομένων.

Ἀρθρ. 45.

Μετὰ τὴν γνωστοποίησιν τοῦ ἀποτελέσματος τῆς ἐκλογῆς, θέλουν ἐκπεραιώσει τὸ πρωτόκολλον, καὶ, διατηρήσαντες τὰ εἰς τὸ ἄρθρ. 23 καὶ 24 τῆς παρούσης ὁδηγίας διαταττόμενα, θέλουν πράξει ὅ,τι διατάττει τὸ ἄρθρ. 86 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου.

Δὲν θέλουν ὅμως ἐκθέσει τὰ εἰδικὰ ψηφοδέλτια τοῦ καθενὸς ὁμοῦ μετὰ τὰ λοιπὰ πρακτικὰ τῆς δημαρείας, διὰ νὰ φυλαχθῇ ἡ μυσικότης τῆς ἐκλογῆς.

Συμφέρι δὲ κάλλιον νὰ καῶσιν ὅλα αὐτὰ τὰ ψηφοδέλτια, πρὶν διαλυθῇ τὸ δημαρειακὸν συμβούλιον.

Ἀρθρ. 46.

Ὅ,τι διατάσσεται εἰς τὸ ἄρθρ. 15 τῆς παρούσης ὁδηγίας ὡς πρὸς τὰ καθήκοντα τῆς δημαρειακῆς ἐπιτροπῆς καὶ τοῦ Προέδρου αὐτῆς περὶ τῆς ἐκλογῆς τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου, τὸ αὐτὸ διατάσσεται καὶ διὰ τὰς ἐκλογὰς τῶν Δημάρχου καὶ τῶν Παρέδρων, ἐξαίρουμένων ὅμως τῶν εἰδικῶν διατάξεων τῶν ὑπὸ τοὺς ἀριθ. 3, 4 καὶ 5 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου, καθ' ὅσον αὐταὶ ἔχουσι σχέσηιν μετὰ τὸν κατάλογον τῶν ψηφοφορούντων, μετὰ τὴν κάλπην, καὶ μετὰ τὸ ἄρθρ. 63 παραγρ. 2 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου, καὶ ἐκ τούτου δὲν εἶναι εὔχρητος εἰμὴ μόνον διὰ τὴν ἐκλογὴν τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου.

Ἀρθρ. 47.

Ὅστις τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων ἤθελεν ἀμελήσει τὴν ἐκτέλεσιν τῶν περὶ ἐκλογῆς τῶν δημοτικῶν Ἀρχῶν πράξεων καὶ δὲν ἤθελε φυλάττει τὰ περὶ τούτων διαταττόμενα καὶ τὰς διορισθείσας προθεσμίας, θέλει παιδεύεσθαι μετὰ πρόστιμον ἕως ἑκατὸν Δραχμῶν.

Ἀρθρ. 48.

Ὁ ἡμέτερος ἐπὶ τῶν ἑσώτερ. Γραμ. ἐπιφορτίζεται τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος διατάγματος.

Ἐν Ναυπλίῳ, τὴν 8 (20) Ἰουνίου 1834.

ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

Η ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΙΑ

Ὁ Κόμης ΑΡΜΑΝΣΠΕΡΓ Πρόεδρος, ΜΑΟΥΡΕΡ, ΕΪΔΕΚ.

Οἱ Γραμματεῖς τῆς Ἐπιτροπῆς: Γ. ΚΩΛΕΤΤΗΣ, Κ. Δ. ΣΧΙΝΑΣ, Ν. Γ. ΘΕΟΧΑΡΗΣ, ΛΕΣΟΥΡΟΣ

den fortlaufenden Ziffer des Wahlzettels, worin die Stimmen gegeben worden, einträgt.

Art. 43.

Ist auf die in Art. 41 und 42 bestimmte Weise der Inhalt eines jeden Wahlzettels sowohl in das Hauptprotokoll, als in die dazugehörige Uebersicht der einzelnen Abstimmungen eingetragen, und das Wahlergebniss ermittelt worden, so macht der Vorstand des Wahlausschusses das letztere dem Wahlcollegium sofort bekannt.

Ergiebt sich dabei, dass für die Bürgermeisterstelle nicht drei und für jede Beigeordnetenstelle nicht ein Candidat mit absoluter Stimmenmehrheit vorgeschlagen worden [Art. 84 des Gemeindegesetzes], so ist der Wahlakt in Ansehung derjenigen Stellen, wofür eine gültige Kandidatenwahl noch gar nicht oder nicht vollständig zu Stande gekommen, so lange zu widerholen, bis die geschehene Kandidatenzahl erfüllt ist.

Haben zwei Candidaten eine gleiche Zahl von Wahlstimmen bei absoluter Stimmenmehrheit erhalten, so ist der Vorrang unter denselben durch Ziehung des Looses von Seite der Mitglieder des Wahlausschusses zu bestimmen.

Art. 44.

Sobald die Candidatenwahl vollständig beendigt ist, wird der Vorstand des Wahlausschusses das Wahlcollegium entlassen, das Wahlergebniss ohne Verzug durch öffentlichen Anschlag bekannt machen, und einem jeden Gewählten durch einen besonderen schriftlichen Erlass des Wahlausschusses eröffnen, zugleich aber über alles dieses und über das was zur Erfüllung der Vorschriften des Art. 43 geschehen, in dem Wahlprotocoll Vormerkung machen.

Art. 45.

Nach erfolgter Bekanntmachung des Wahlergebnisses ist das Wahlprotokoll zu schliessen und das in den Art. 23 und 24 gegenwärtiger Instruction vorgeschriebene Verfahren zu beobachten, sodann aber nach Art. 86 des Gemeindegesetzes weiter zu verfahren.

Es dürfen jedoch die einzelnen Wahlzettel nicht mit den übrigen Wahlakten aufgelegt werden, damit das Wahlgeheimniss nicht verletzt werde.

Vielmehr sind diese Wahlzettel noch vor Entlassung des Wahlcollegiums in dessen Beisein zu verbrennen.

Art. 46.

Was in dem Art. 15 gegenwärtiger Instruction über den Zuständigkeiten des Wahlausschusses und seines Vorstandes hinsichtlich der Wahl des Gemeinderathes verordnet ist, findet im gleichen Maasse auch bei den Wahlen der Candidaten zu den Bürgermeister und Beigeordneten Stellen seine Anwendung, mit Ausnahme jedoch der speciellen Bestimmungen unter Ziffer 3, 4 und 5. dortselbst, soweit sich dieselben auf die Verzeichnisse der Wahlstimmfähigen, die Wahlurne, und den Art. 63. Absatz 2. des Gemeindegesetzes beziehen, und daher nur bei der Wahl des Gemeinderathes anwendbar sind.

Art. 47.

Saumseligkeit in der Vollziehung der Wahlhandlungen, und Nichterhaltung der dafür festgesetzten Termine soll gegen die Beamten, welche sich dieselbe zu Schuld kommen lassen, mit Geldbusse bis zu einhundert Drachmen auf dem Disciplinarwege geahndet werden.

Art. 48.

Unser Ministerium des Innern ist mit der Bekanntmachung gegenwärtiger Verordnung beauftragt.

Nauplia, den 8 (20) Juni 1834.

IM NAMEN DES KÖNIGS

DIE REGENTSCHAFT

GRAF V. ARMANSPERG, PRINZ V. MAURER, HEIDECK.

Die Staatssecretäre J. COLETTIS, K. D. SCHINAS, N. G. THEOCHARIS, V. LESUIRE.

Ἐὰν δὲ συμβῇ ἰσοψηφία εἰς δύο ἢ τρεῖς ἐκ τῶν ἐκλεγθέντων, τότε θέλει προσδιορισθῇ ἡ σειρά τούτων ἀπὸ τὰ μέλη τῆς δημαρειακῆς ἐπιτροπῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 73 περὶ 2 τοῦ περὶ Δήμων Νόμου.

Ἄρθρ. 23.

Μετὰ δὲ τὴν δημοσίευσιν τοῦ ἀποτελέσματος τῆς ἐκλογῆς ἀποπερατοῦται τὸ πρωτόκολλον, ὑπογράφεται ἀπὸ τὸν Πρόεδρον καὶ τὰ μέλη τῆς δημαρειακῆς ἐπιτροπῆς καὶ τὸν πρωτοκολλιστὴν, ἔπειτα δὲ αὐτὸ τε καὶ ἡ κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον ὑπογραφησομένη τῶν κατὰ μέρος ψηφοφοριῶν περίληψις καὶ τὰ ψηφοδέλτια ἐκτιθενται τρεῖς ἡμέρας, ὑπὸ τὴν ἐπιτήρησιν τοῦ πρωτοκολλιστοῦ, εἰς τὸ δημοτικὸν ἀρχεῖον, κατὰ τὸ ἄρθρον 74 τοῦ περὶ Δήμων νόμου.

Ἄρθρ. 24.

Ἐν τῷ διαστήματι τῶν εἰς τὸ ἀνωτέρω 23 ἄρθρ. εἰρημένων τριῶν ἡμερῶν, θέλει παρευρίσκεσθαι εἰς τὸ δημοτικὸν ἀρχεῖον ὁ Πρόεδρος τῆς δημαρειακῆς ἐπιτροπῆς εἰς ὥρισμένας ὥρας διὰ νὰ καταχωρῇ εἰς τὸ πρωτόκολλον τὰς τυχόν ἀπὸ τοῦς ἔχοντας ψήφου δικαίωμα δημότας γενησομένας ἐνστάσεις, καθὼς καὶ τὰς περὶ ἐνδεχομένης παραιτήσεως αἰτίας.

Μετὰ δὲ τὴν παρέλευσιν τῶν τριῶν ἡμερῶν, θέλει συγκαλέσει ὁ Πρόεδρος τὴν δημαρειακὴν ἐπιτροπὴν ἄνευ ἀναβολῆς, καὶ πληροφορήσει αὐτὴν περὶ τῶν γενομένων ἐνστάσεων καὶ τῶν περὶ παραιτήσεως τινος αἰτιῶν ἀφοῦ δὲ καταχωρισθῶσιν εἰς τὸ πρωτόκολλον αἱ περὶ τούτων παρατηρήσεις τῆς ἐπιτροπῆς, τότε, παρούσης αὐτῆς, θέλει συνάξει ὅλα τὰ τῆς ἐκλογῆς πρακτικὰ, θέλει τὰ τακτοποιήσει καὶ συνοδεύσει μὲ κατάλογον, ὁ ὅποιος θέλει ὑπογραφῇ ἀπὸ ὅλα τὰ μέλη τῆς δημαρειακῆς ἐπιτροπῆς.

Ἄρθρ. 25.

Εἰς δήμους τῆς πρώτης καὶ δευτέρας τάξεως αἱ δημαρειακαὶ συνελεύσεις θέλουν διαιρεῖσθαι εἰς δύο ἢ περισσότερα τμήματα, καὶ δι' ἕκαστον τμήμα θέλει συσταθῇ ἰδιαιτέρα δημαρειακὴ ἐπιτροπὴ, ἔχουσα ἴδιον πρωτοκολλιστὴν καὶ προεδρευομένη παρ' ἑνὸς Παρέδρου κατὰ τὸ 68 ἄρθρον τοῦ περὶ Δήμων Νόμου.

Περὶ δὲ τοῦ τρόπου, καθ' ὃν θέλουν γένει αἱ πρῶται δημοτικαὶ ἐκλογαί, διδάσκει τὸ 8 ἄρθρον τοῦ ἀπὸ 24 Ἀπριλίου (6 Μαΐου) προσωρινοῦ νόμου.

Περὶ τῆς διαίρεσεως τοῦ δήμου εἰς τμήματα, δύναται πάντοτε νὰ ληφθῇ προηγουμένως πρόνοια κατὰ γνώμην τοῦ Νομάρχου, ἐὰν τὸ τοιοῦτον ἀπαιτῆται διὰ τὴν ἐνότητα τῆς δημαρειακῆς καὶ διὰ τὴν ἀκριβεῆ ἐκτέλεσιν καὶ διατήρησιν τῶν δημαρειακῶν κανονισμῶν.

Ἄρθρ. 26.

Ὅσάκις ἡ δημαρειακὴ συνέλευσις διαιρεῖται εἰς πολλὰ τμήματα, πρέπει νὰ προσεπισημειοῦται τοῦτο ἀκριβῶς εἰς τὴν κατὰ τὸ ἄρθρον 4 τῶν παρουσῶν ὁδηγιῶν ἐκδοθησομένην δημοποίησιν.

Θέλει ἐπίσης φανερωθῇ εἰς αὐτὴν ὁ τρόπος, κατὰ τὸν ὁποῖον θέλουν κάμει τὴν ἐναρξιν τῶν συνεδριάσεων αἱ ἰδιαιτεράι δημαρειακαὶ ἐπιτροπαὶ τῶν καθ' ἕκαστα τμημάτων.

Αἱ δὲ ἐπιτροπαὶ τῶν καθ' ἕκαστα τμημάτων θέλουν ἀρχίζει κατὰ τὴν αὐτὴν ἡμέραν ὅλαι τὴν περὶ ἐκλογῆς πρᾶξιν, καὶ κατὰ τὴν αὐτὴν θέλουν τελειώνει.

Ἄρθρ. 27.

Εἰς τὸν κατὰ τὸ 65 ἄρθρον τοῦ περὶ Δήμων Νόμου ἐκτεθησόμενον κατάλογον, ὅσάκις ἡ δημαρειακὴ συνέλευσις διαιρεῖται εἰς τμήματα, θέλει γνωστοποιεῖσθαι ἀκριβῶς ποῖαι ἐκλογεῖς ὑπάρχοντα εἰς ἕκαστον τμήμα θέλει δὲ ση-

Haben zwei oder mehrere der Gewählten eine gleiche Zahl von Wahlstimmen erhalten, so ist die Reihenfolge unter denselben sofort von den Mitgliedern des Wahlausschusses nach Vorschrift des Art. 73 Absatz 2. des Gemeindegesetzes zu bestimmen.

Art. 23.

Nach erfolgter Bekanntmachung des Wahlergebnisses, ist das Wahlprotokoll zu schliessen, von dem Vorstande, sämtlichen Mitgliedern des Wahlausschusses und dem Protokollführer zu unterzeichnen, und sammt der auf gleiche Weise zu unterzeichnenden Uebersicht der einzelnen Abstimmungen, dann den Wahlzettel auf dem Gemeindehause unter der Aufsicht des Protokollführers nach Vorschrift des Art. 74. des Gemeindegesetzes drei Tage lang aufzulegen.

Art. 24.

Während des Laufes der ebenbemerkten drei Tage (Art. 23) wird der Vorstand des Wahlausschusses an bestimmten Stunden auf dem Gemeindehause sich einfinden, um die etwa von Wahlberechtigten gegen die Wahl vorzutragenden Einwendungen, so wie die etwaige Ablehnungsgründe der Gewählten zu Protocoll zu nehmen.

Nach Ablaufe der drei Tage aber wird derselbe den Wahlausschuss ohne Bezug versammeln, demselben von den vorgetragenen Einwendungen, und vorgebrachten Ablehnungsgründen Kenntniss geben, dessen Erinnerungen darüber zu Protokoll nehmen, und sodann in seinem Beisein sämtliche Wahlaacte sammeln, ordnen, und mit einem Verzeichnisse versehen, welches von sämtlichen Ausschussmitgliedern zu unterzeichnen ist.

Art. 25.

In Gemeinden der ersten und zweiten Klasse ist die Wahlversammlung in zwei oder mehrere Sectionen abzutheilen, und für jede derselben ein besonderer Wahlausschuss mit einem eigenen Protokollführer unter dem Vorsitze eines Beigeordneten zu bilden (Art. 68 des Gemeindegesetzes). Wie in dieser Hinsicht bei der ersten Gemeindewahl verfahren werden soll, ist im Art. 8. des transitorischen Gesetzes vom 24 April (6 Mai) d. J. vorgesehen.

Von der Abtheilung in Sectionen kann jederzeit Umgang genommen werden, wenn solches für die Einheit des Wahlverfahrens und für die genaue Einhaltung der Wahlvorschriften nach der Ansicht des Nomarchen nothwendig oder erforderlich erscheint.

Art. 26.

So oft die Wahlversammlung in mehrere Sectionen abgetheilt wird, ist solches in der nach Art. 4. der gegenwärtigen Instruction zu erlassenden Bekanntmachung genau anzugeben.

Dabei ist der Ort anzuzeigen, an welchem die besonderen Wahlausschüsse der einzelnen Sectionen sich versammeln und ihre Sitzungen eröffnen werden.

Das Wahlgeschäft ist jederzeit von den Wahlausschüsse aller Sectionen an dem nämlichen Tage zu beginnen und an dem nämlichen Tage zu schliessen.

Art. 27.

Das nach Art. 65. des Gemeindegesetzes aufzulegende Verzeichniss hat, so oft die Wahlversammlung in Sectionen abgetheilt wird, genau zu bezeichnen, welche Wahlmänner einer jeden Section zugetheilt sind.

Formular lit. A.

Wahlzettel N.

Als Mitglieder der Gemeinderathes (Name der Gemeinde) werden gewählt.

Fortlaufende Zahl der zu Wählenden.	Vor- und Zunamen der Gewählten.	Gewerbe oder Charakter der Gewählten.	
I			
2			
3			
etc.			

Namen des Wohnortes, Jahr, Monat, Tag.

Formular lit. B. (zu Art. 22 der Instruction)

Vor und Zuname, Ge- werbe oder Character der zur Stelle eines Mit- glieds des Gemeinderathes von (Name der Gemeinde) Gewählten.	Fortlaufende Ziffer der einzelnen Wahlzettel worin die gegebenen Stimmen enthalten sind.	Gesamtzahl der enthaltenen Ziffer.
N. N.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	

Formular lit. C. (zu Art. 40 der Instruction)

Wahlzettel.

Der Unterzeichnete wählt zu der Bürgermeister- und den Beigeordnetenstellen der Gemeinde N. N.

Fortlaufende Zahl der zu Wählenden.	Vor- und Zuname des Gewählten.	Gewerbe oder Character der Gewählten.	
I.	I Zur Bürgermeisterstelle.		
2.			
3.			
II.	II Zu den Beigeordnetenstellen.		
1.			
2.			
3.			
	Wo für besondere Ortschaften nach Art. 39 des Gemeindegesetzes eigene Beigeordnete zu wählen sind, ist die Ortschaft zu welcher das Individuum gewählt wird, genau zu benennen.		Name des Wahlortes, Jahr, Monat, Tag. Unterschrift des Wählers

Formular lit. D. (zu Art. 42 der Instruction)

Vor und Zuname der zu der Stell- eines Bürgermeis- ters zu (Name Ge- meinde) gewählten Candidaten.	A Fortlaufende Ziffer der Wahlzettel zu welchen die einzelnen Stimmen für die Candidaten abgegeben worden sind.
I. N. N.	5 6 13 9 21
II. X. X.	1 3 12 7 19
III. Y. Y.	3 2 10 11 15
Vor und Zuname des zu der Stelle ei- nes Beigeordneten in der Gemeinde (Name des Amtssis- zes des Bürgermeis- ters, gewählten Can- didaten.	B Fortlaufende Ziffer der Wahlzettel in welchen die einzelnen Stimmen für die Candidaten abgegeben worden sind.
I. A. A.	19 3 6
II. B. B.	15 5 8
III. C. C.	13 10 7
Vor und Zuname des zu der Stelle ei- nes Beigeordneten in der Ortschaft (Na- me) der Gemeinde (Name) gewählten Candidaten.	C Fortlaufende Ziffer der Wahlzettel in welchen die einzelnen Stimmen für die Candidaten abgegeben worden sind.
I. D. D.	6 13 17
II. E. E.	1 5 9
III. F. F.	3 4 16